



# ANNUAL REPORT

GABRIEL DUMONT INSTITUTE 2003/2004

# 2003 - 2004 Gabriel Dumont Institute (GDI) Annual Report

## TABLE OF CONTENTS

Chairperson's Report .....	02
Executive Director's Report .....	03
Fiscal Year 2003-2004 Annual Reports .....	04
Part I: General Information and Services .....	04
A. Mission Statement	
B. Defining the Need	
C. An Overview of the Gabriel Dumont Institute	
D. The Gabriel Dumont Institute Today	
E. GDI Management Structure and Guiding Principles	
F. GDI Board of Governors 2003-04	
G. Making a Difference Through Educational Programming	
Part II: Publishing and Resource Services .....	06
A. Publishing Department	
B. Library and Information Services	
Part III: University Training Programs .....	08
A. Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program (SUNTEP)	
i) SUNTEP Saskatoon/Gabriel Dumont College (GDC)	
ii) SUNTEP Prince Albert	
iii) SUNTEP Regina	
Part IV: Skills/Adult Basic Education (ABE) Training Programs .....	13
A. Dumont Technical Institute (DTI) Principal's Report	
Part V: Scholarships and Awards.....	17
A. <i>Napoleon LaFontaine Scholarships</i>	
B. 2003 Scholarship Recipients	
i) Entrance Scholarships	
ii) Undergraduate Scholarships	
iii) Graduate Scholarships	
iv) Graduation Scholarships	
v) Loan Remission Scholarships	
vi) Special Scholarships	
C. <i>SaskEnergy Scholarships – Métis Incorporated Scholarship Program Award Recipients</i>	
Part VI: <i>Métis Cultural Development Fund</i> .....	21
Part VII: Gabriel Dumont Institute Staff: 2003-2004 .....	22
Part VIII: Finance and Operations Division.....	24
A. Audited Financial Statements	

## Chairperson's Report

I am pleased to submit the 2003-2004 Annual Report to the Board of Governors and the membership of the Gabriel Dumont Institute (GDI). The Institute has had a very successful year in its work to support the education and training needs of Saskatchewan's Métis population.

The year has been highlighted by a number of achievements. The Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program has now graduated over 700 Métis teachers since it started. The Dumont Technical Institute provided services to over 500 Métis this year focusing on the health and human service sectors, the trades and basic education. *The Napoleon LaFontaine Scholarship Foundation* continues to provide much needed assistance to Métis pursuing post-secondary education. The GDI Publishing Department was recognized by the *Saskatchewan Book Awards*, which selected the publication *Expressing Our Heritage: Métis Artistic Designs* for two awards. Another significant achievement was the launch of *The Virtual Museum of Métis History and Culture*, the most comprehensive website relating to Métis history and culture. *The Métis Cultural Development Fund* continues to assist Métis groups and communities to preserve and promote Métis culture and history. Overall, through this diverse range of accomplishments, GDI leaves a proud legacy for the Métis.

GDI's strength is our people and our communities. The dedication and hard work of GDI's staff and Board of Governors is reflected in the continued growth and development of the Institute and in the Métis community. I would like to take this opportunity to thank our numerous educational partners with whom we have worked with this year and who have generously contributed to Institute programming. We appreciate the assistance of Saskatchewan Learning, SaskCulture, the Saskatchewan Arts Board, the Department of Canadian Heritage, the Government of Canada-Privy Council Office, and the Canada Council for the Arts.

The past year has marked a great deal of growth and success for the Métis community. As more Métis gain knowledge and skills our community becomes stronger. GDI's contribution to the renewal and preservation of Métis culture is a vital service. To all members of the Métis community, I am very honoured to contribute to this process and on behalf of GDI and the Board of Governors, I thank you for this opportunity.

Sincerely,



Dale McAuley  
Chairperson,  
Gabriel Dumont Institute Board of Governors

## Executive Director's Report

It is an honour to be able to provide this report on behalf of the Gabriel Dumont Institute (GDI) and its affiliated programs. GDI has the important mandate of providing educational and cultural services to Saskatchewan's Métis. 2003-2004 was a very productive year for the Institute.

The past year, the Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program (SUNTEP) reached an important milestone as the program has now graduated 700 hundred teachers. SUNTEP graduates are making positive contributions to Saskatchewan's education system at all levels. Demographic trends indicate that the need for highly skilled Métis teachers will increase in coming years. SUNTEP is well situated to meet this need.

The Saskatchewan Book Awards recognized the excellence of GDI's publishing program as *Expressing Our Heritage* won in two categories, *First Peoples Publishing* and *Publishing in Education*. The Publishing Department continues to lead Canada in the production of Métis-specific resources.

Dumont Technical Institute (DTI), our basic education and skills training arm, continued to provide high calibre, community-based programming to Saskatchewan's Métis. Last year, DTI provided over 500 learning opportunities for Saskatchewan Métis. Practical nursing, trades training and basic education continue to be DTI's priorities.

GDI signed a new five-year agreement with the Saskatchewan Department of Learning, which consolidated a number of separate contracts and provided the Institute with the resources and flexibility to meet its important mandate.

We strengthened our positive relationship with our unionized employees by signing a four-year collective agreement. The new collective bargaining agreement signalled a departure from traditional year-to-year agreements. The new agreement increases the Institute's stability and security.

I would like to thank the GDI Board of Governors for their wisdom and commitment in ensuring that GDI provides high quality educational and cultural services to Saskatchewan's Métis. The success GDI has experienced in 2003-2004 is a direct result of the commitment and dedication of our board and staff.

In closing, I celebrate the success of 2003-2004 and look forward to working with the board, staff, stakeholders and students in ensuring GDI remains vibrant and effective in future years.

Sincerely,



Geordy McCaffrey  
Executive Director,  
Gabriel Dumont Institute

### A. Mission Statement

*Gabriel Dumont Institute Mission Statement: To promote the renewal and the development of Métis culture through research, materials development, collections and the distribution of those materials and the development and delivery of Métis-specific educational programs and services.*

### B. Defining the Need

The 2001 Canadian Census estimated that currently 14% of Saskatchewan's population, or 130,185 people, is Aboriginal. The Census also revealed that the largest segment of growth across Canada had been in the Métis population. The Métis make up 30% of Canada's Aboriginal population, which represents a 43% increase from the 1996 Census. While non-Aboriginal society tends to be an aging population, the Aboriginal population is extremely young in comparison, with more than half of the population under 25 years of age. Saskatchewan has the oldest workforce with an average age of 39.8 years. When one combines the fact that the bulk of the Aboriginal population is either currently in, or soon to enter, their childbearing years, with the fact that the birth rate among the Aboriginal population is three times greater than that of non-Aboriginal society, it is clear that the demographics of Saskatchewan will continue to change. The Role of the School Interim Report (2000) stresses the significance of this changing demographic, "by 2016 a full one-third of Saskatchewan's population will be of Aboriginal descent and nearly half of the children ages 5 to 17 will be Aboriginal: already today, in some medium-sized urban centers, the student population of Aboriginal descent is estimated to be 40% and even higher. (p.55)"

Once these projections become reality, they will present a number of challenges for the province. Studies and statistics clearly indicate that the province's Aboriginal population experience higher levels of poverty and its accompanying social problems. It is also a well-known fact that Aboriginal people have not been able to access the benefits of post-secondary education to the same extent as the non-Aboriginal community. These social issues present a challenge for the province's future. If Aboriginal people are to become full participants in the provincial economy, we must find creative avenues to allow for the redistribution of wealth and work towards a new economic reality in which Aboriginal people are fully contributing participants. As a major constituent of Saskatchewan's work force in the twenty-first century, Aboriginal people need greater access, input and participation within post-secondary educational institutions. To efficiently address these challenges, education and training must work in tandem with social, economic and employment strategies.

### C. An Overview of the Gabriel Dumont Institute

The Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research Inc. (GDI) was formally incorporated as a non-profit corporation in 1980, to serve the educational and cultural needs of the Saskatchewan Métis and Non-Status Indian community. The Institute is designated as the official educational arm of the Métis Nation – Saskatchewan (MN-S).

As a completely Métis-directed educational and cultural entity, GDI is unique in Canada. At its inception, GDI focused on education through cultural research as a means to renew and strengthen the heritage and achievements of Saskatchewan's Métis. It soon became apparent, however, that the Institute would need to become more directly involved in education if it were to fully serve the multifaceted needs, including the employment needs, of Saskatchewan's Métis community.

As a result, the Institute began developing Métis-specific curriculum and historical publications. It also began to train Aboriginal teachers and to deliver programming contracted from the province's universities, colleges and technical institutes. The first and, perhaps the best known of these efforts, was the Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program (SUNTEP). In essence, SUNTEP trains Métis and First Nations teachers to meet the needs of the province's Aboriginal students in the K-12 system, to provide role models for colleagues and all students, and to inform the K-12 system about Métis education. SUNTEP also serves as a model for Aboriginal adult education programs across Canada.

### D. The Gabriel Dumont Institute Today

When Saskatchewan's Métis voiced the desire to develop their own educational institution in 1976, it was difficult to foresee GDI as it is today. Through more than two and a half decades of existence, the Institute's mission has always been to promote the renewal and development of Aboriginal culture. This continues to be accomplished through appropriate research activities and by the design, development and delivery of specific educational and cultural materials, programs and services. The Institute has been quite successful, as it now serves approximately 700 adult students each year.

Although the Institute has offices in Regina, Saskatoon and Prince Albert, GDI programs are delivered on a needs basis in Métis communities across the province.

In addition to direct program delivery, and in keeping with its goal of enhancing cultural and community educational opportunities for the Métis, the Institute also provides library and resource centres in Regina and Saskatoon, and Prince Albert. It also has a Finance and Operations Department, a Publishing Department and a Library Department.

In 1992, GDI launched its second affiliate, the Dumont Technical Institute, Inc. (DTI), which is the Institute's adult upgrading and training arm. DTI, which is an academically federated college of the Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIAST), was designed to meet the basic education and technical needs of the Métis. DTI offers a wide variety of programs, many of which are community-based, in order to meet local needs. DTI delivers programs in cooperation with other educational partners including

Métis Employment and Training of Saskatchewan, Inc., SIAST, the Saskatchewan Indian Institute of Technologies and the province's regional colleges.

In 1994, GDI signed an affiliation agreement with the University of Saskatchewan forming Gabriel Dumont College (GDC). This agreement allowed GDC to deliver the first two years of an Arts and Science program anywhere in Saskatchewan. Currently, the Institute is negotiating with both levels of government to secure core funding for GDC, and with both the province's universities to expand its programming.

### **E. GDI Management Structure and Guiding Principles**

In 2003-2004, the GDI Board of Governors was composed of twelve members, representing the twelve regions of the MN-S. As well, the Minister of Education for the MN-S serves as the Board of Governors Chairperson.

### **F. Board of Governors 2003-2004**

During the fiscal year that began April 1, 2003 and ended March 31, 2004, the GDI Board of Governors was comprised of the following representatives:

Dale McAuley – Chairperson,  
Minister of Education, MN – S

Doyle Vermette	Northern Region I
Ray Laliberte	Northern Region II
Bernice Aramenko	Northern Region III
Michael Bell	Western Region I
Ron Gagnon	Western Region IA
Terry Boyer	Western Region II
Sheila Pocha	Western Region IIA
Darrell Hawman	Western Region III
Brian Chaboyer	Eastern Region I
Kathy Palidwar	Eastern Region II
Gerald St. Pierre	Eastern Region IIA
Angela Smith	Eastern Region III

The Institute would like to take this opportunity to thank all of these individuals for their commitment and dedication to the Institute and to the Métis community.

### **G. Making a Difference Through Educational Programming**

In order to provide educational and employment training opportunities, which are accessible and appropriate for Saskatchewan's Aboriginal peoples, GDI programs have been designed with a number of special features.

- GDI programs are, for the most part, community-based, encouraging students to live in their own communities. In essence, this means that courses leading to diplomas, normally attainable only by attending on-campus classes at the universities, colleges and at SIAST, are offered in towns and urban centres across Saskatchewan.
- Many GDI programs offer a preparatory phase that includes skills upgrading related to the specific program. This may include preparation in reading, writing, and

mathematics. In this way, students whose previous low academic attainment or literacy skills, or whose studies have been interrupted, may gain access to training they would not qualify for through mainstream institutions.

- GDI Programs offer a strong Métis Studies/Cultural component to enable students to grow in the knowledge and pride of their heritage and cultural identity. The Métis Studies/Cultural component may include academic courses, cultural camps and the use of Métis and First Nations Elders.
- GDI programs provide a comprehensive system of support to students. Community-based programs include access to a Counselor who is available for both group and individual counseling. Other duties of the Counselor may include assisting students in the procurement of housing, childcare, income maintenance, personal financial planning, tutorials, and recreation. Referrals to specialized services, such as family counseling, can also be arranged. GDI's students therefore receive a great deal of emotional, academic and personal support, quite different from the larger academic institutions.
- The Institute includes, where possible, an applied practicum phase in each of its programs.

## Part II: Publishing and Resource Services

### A. Publishing Department

During the 2003-2004 fiscal year, the Publishing Department experienced tremendous growth and productivity. We had numerous successes, accessed many grants, actively participated in various community events and sold a high volume of resources.

This fiscal year, the Publishing Department staff included: Kurtis Hamel (Program Coordinator), Darren Préfontaine (Curriculum Developer), Cheryl Troupe (Curriculum Developer), Blanche Gehriger (Clerk-Steno), Jacqueline Gabriel (Clerk-Steno), Terri Huntley (Summer Student) Christine Charmbury (Summer Student/Curriculum Developer Assistant), David Morin (Curriculum Developer Assistant) and Joseph Fauchon (Summer Student/Curriculum Developer Assistant). In addition, the Department also employed numerous language translators, validators, narrators and editors.

In May 2003, the Department moved to its new location at #2 – 604 22nd Street West, Saskatoon and has since been able to develop both our museum and archival collection. During this time, GDI also acquired from the Métis Nation – Saskatchewan (MN – S), creative control over publication of *New Breed Magazine* and the administration of The *Michif Language Initiative* funded through the Department of Canadian Heritage. In November 2003, GDI's *Expressing Our Heritage: Métis Artistic Designs* was nominated for, and received, two *Saskatchewan Book Awards* in the *First Peoples' Publishing* and the *Publishing in Education* categories.

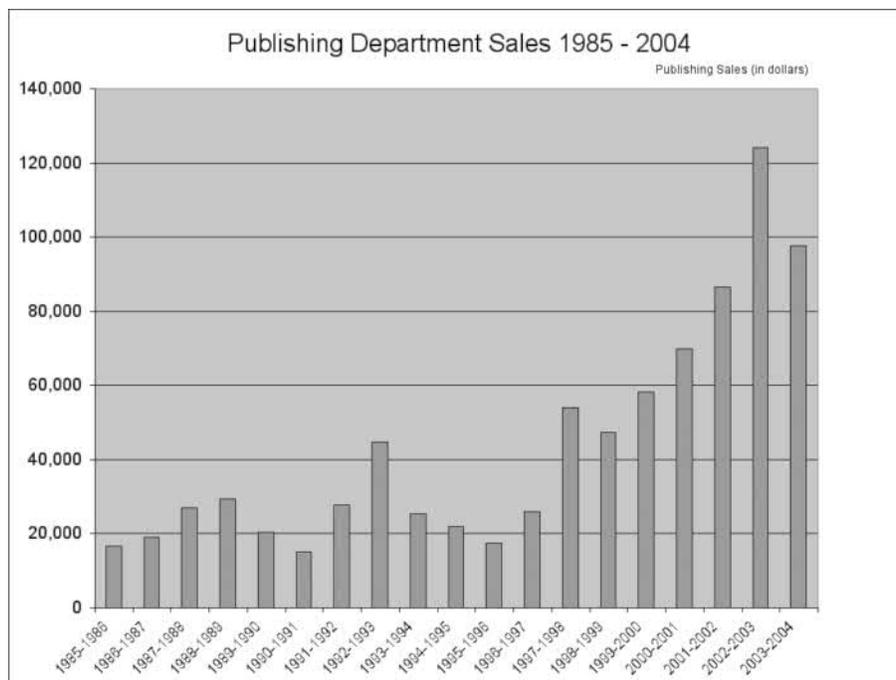
In May 2003, we released *The Virtual Museum of Métis History and Culture* ([www.metismuseum.ca](http://www.metismuseum.ca)) and held an official launch for it in October. GDI staff work closely with the University of Saskatchewan's Division of Media and Technology – which developed the website's technical infrastructure and provides technical support – to ensure

that the Virtual Museum best meets the research needs of the Métis and larger communities.

During 2003-2004, funding for the Virtual Museum was received from Saskatchewan Learning (Technology Enhanced Learning Initiative) and the Department of Canadian Heritage (Canadian Culture On-Line Partnerships Fund and The Aboriginal Language Initiative).

With funding from the Privy Council Office – *The Métis Cultural Centre Initiative* (MCCI), we were able to further develop GDI's Museum Collection, continue work on ongoing projects – *The Oral History Project*, *The Métis Folklore Project* and *The Métis Folk Music Project*. We were also able to publish *A Thousand Supperless Babes: The Story of the Métis* by Lon Borgerson and SUNTEP Theatre and *The Beavers' Big House* by Joanne Panas and Olive Whitford. This funding has greatly enhanced GDI's profile as a cultural broker and cultural producer within the Métis and larger communities. Indeed, no other Métis book publisher or resource centre has been able to produce such a diverse range of resources. For instance, the MCCI-funded, *The Métis Artifact Repatriation Program* has allowed GDI to acquire the most comprehensive collection of traditional art forms held by a Métis organization, while both *The Métis Folklore Project* and *The Métis Folk Music Project* will be the first of their kind. GDI is breaking new ground by developing and collecting such a diverse range of Métis oral histories, stories and folk songs. The end result will be an enhanced and accessible archival collection and a diverse catalogue of innovative and timely resources.

Through *The Michif Language Initiative*, GDI was to develop and/or support six community-based projects, which preserve and promote the Michif language. These projects included the development of Michif content for *New Breed Magazine*, storytelling workshops in Batoche and Crescent Lake and Michif curriculum development in the Ile a la Crosse School Division and in MN - S Eastern Region II – Yorkton. They also included the development of a Michif Interface for GDI's *The Virtual Museum of Métis History and Culture* and a Michif translation and narration of *The Beavers' Big House*. Two grants through the Canada Council for the Arts were also received for the



publication and promotion of *The Beavers' Big House*.

The Publishing Department continues to liaise with the Métis community and with educators and prides itself in its active community involvement. During the past year, the Department participated in the following events:

- Michif Conference (Vancouver) – April
- AWASIS (Saskatoon) – April
- Canada Book Day (Regina) – April
- Métis Day (Saskatoon) – May
- Fiddle and Bow II (Edmonton) – May
- Fort Carlton I– July
- Métis in the 21st Century Conference (Saskatoon) – June
- MNS Regional Information Conference (Prince Albert) – June
- National Aboriginal Day (Saskatoon) – June
- Métis Conference (La Ronge) – July
- Back to Batoche Days – July
- Saskatoon International Fringe Festival (Saskatoon) – August
- John Arcand Fiddlefest (Saskatoon) – August
- Big Valley Métis Cultural Festival (Big Valley, AB) – August
- Prince Albert Métis Fall Festival – September
- Saskatchewan Genealogy Seminar (Saskatoon) – October
- Louis Riel Day (Prince Albert) – November

The Department also participated in Saskatchewan Learning's *Summer Student Centennial Program*. This program was a great success and helped to ensure a GDI presence at numerous community events.

During the 2003-2004 fiscal year, we reached sales of close to \$100,000, which can largely be attributed to our many recent projects, our full-colour catalogue, our e-commerce website and our community display program. For the next fiscal year, we will strive to continue to increase our sales and, although we anticipate many challenges, we will continue to produce high quality, Métis-specific resources for the community.

*The Beavers' Big House* is also translated into Michif and comes with a CD that has readings in both languages.



## B. Library and Information Services

The Gabriel Dumont Institute (GDI) Library supports the information and research needs of GDI and Dumont Technical Institute programs. The Library has three branches located in Regina, Saskatoon, and Prince Albert. Its unique collection focuses on Métis history and culture and on issues of concern to Métis and First Nations communities. The library actively seeks to work in partnership with all other library and information services to provide free and unrestricted access to information.

This year, the library staff included Sharon Wood (Librarian), Jackie Relland (Library Technician) in the Prince Albert centre and Marilyn Belhumeur (Librarian) and Pat Kelly (Library Technician) in the Regina centre. Linda Lysyk oversaw the operations of the SUNTEP Saskatoon library.

GDI held an open house to showcase its new home at the University of Regina on Friday, January 16, 2004. The Regina Library re-located to Room 218 of the College West Building in August 2003. The new 3000 sq. ft. facility enables students, staff and library patrons to utilize the library resources and provide a comfortable area for study.

*The Library Services for Aboriginal Peoples* (LSSAP) worked on two successful initiatives in 2004. "Aboriginal Storytelling Week" had its debut at several locations throughout Saskatchewan. The official launch took place at the First Nations University of Canada in Regina on Monday, February 9, 2004. The theme was "Stove Stories @ your library". The event was a huge success. There are plans to continue with it in 2005. On May 6, 2004, the LSSAP committee sponsored a Saskatchewan Library Association session. The morning session dealt with Elders and Protocol and the afternoon session dealt with Aboriginal Cultural Awareness. The workshop was limited to 40 participants and was sold out. Participants included high school staff, library personal and library trustees.

The GDI Library formed a partnership with Regina Public Library's *Urban H.U.M.M. (Honing Urban Myth & Memory)*. *Urban H.U.M.M.: A Storytelling Project* was created to celebrate Regina's 100th birthday. The year-long project for children and adults highlighted oral storytelling in a variety of forms. The end result was the production of three CD's of the stories. Note: The Advisory Committee felt strongly that the CD's should not be sold, but rather savored through the libraries' lending capacity. It was also felt that the artists' cultural heritage should be respected. A copy of each CD is housed in all three GDI libraries.

The GDI Library in Prince Albert, in conjunction with Venturoso Books, hosted the book launch for *The History of the Metis of Willow Bunch*. Authors Ron Rivard and Cathy Littlejohn signed copies and retold some of the stories included in the book. We had a nice turnout and hope to help launch other Métis materials in the future.

Heather McAvoy, Nutritionist for the Parkland Health District has started workshops on Teaching Nutrition in the Classroom to Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program students and to GDI Prince Albert Library staff. The first one was held in June and we hope to hold another again in the fall. There are three kits for Grades K-3, 4-6, and 7-9. Attendance at a workshop is required in order to receive a kit, and students may take all three workshops in order to receive all three kits. Kits will be placed in the GDI Regina Library.

## Part III: University Training Programs

### A. Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program (SUNTEP)

SUNTEP was established in 1980. SUNTEP is a four year, fully accredited Bachelor of Education program, offered by the Gabriel Dumont Institute (GDI) in cooperation with Saskatchewan Learning, the University of Saskatchewan and the University of Regina. The program is offered in three urban centres – Prince Albert, Regina and Saskatoon and has been designed to meet the educational needs of Métis students, as well as address the strong need for trained, qualified Métis educators.

July and August were also spent fine-tuning the planning and implementation of the SUNTEP and GDC programs for the coming year. Orientation for students was held on September 6, 2004 and all first-year students accompanied by faculty and staff, along with several upper students, enjoyed an inspirational visit to Batoche. During orientation, the new students were welcomed to the university by Dr. Ralph, Fram, Assistant Dean, College of Education and by Geordy McCaffrey, GDI's Executive Director.

#### i) SUNTEP Saskatoon/ Gabriel Dumont College (GDC)

*We must cherish our inheritance. We must preserve our nationality for the youth of our future. The story should be written down to pass on.*

- Louis Riel

(Graduation Theme, SUNTEP Saskatoon Class of 2004)

**Location:** University of Saskatchewan  
Saskatoon, Saskatchewan

#### Staff Complement:

Amiotte, Nicole	Faculty
Daniels, Ruth	Clerk-Steno
Hamilton, Murray	Program Coordinator
Kutz, Skip	Faculty
Lysyk, Linda	Faculty

#### Student Update:

SUNTEP	
First Year	22
Second Year	17
Third Year	19
Fourth Year	22
Total	80

GDC	
First Year	9
Second Year	2
Third Year	2
Total	13

Once again, another successful year was concluded when SUNTEP Saskatoon held its graduation ceremonies on Saturday, May 8, 2004. A list of graduates is included at the end of this report.

Interviews of prospective students for the 2004-05 academic year were held May 31-June 2. All applicants, who submit the required documentation, are granted an interview. Membership on the

committee and criteria for selection are prescribed by GDI and the College of Education.

In early August Ms. Nicole Amiotte and two students attended the annual South Bay Youth Conference. This excursion was an opportunity to disseminate information on the SUNTEP program and to maintain a connection to the Métis community in that region.

Part of the orientation process includes a barbeque to which all members and friends of the SUNTEP/GDC Saskatoon extended family are invited to attend.

September is always an extremely busy month at SUNTEP Saskatoon and the University of Saskatchewan. New students are being introduced to teaching, which includes visits to a variety of educational settings. Concurrently, fourth-year students in the September to December period (term 1) are undertaking their teaching internships. It is important that members of the Métis community understand that the SUNTEP program remains a four-year, direct-entry program and one of its major strengths is the integration of theory and practice.

Our interns did extremely well this year and the Métis community has added another nineteen individuals to its already impressive number of professional educators. We are also pleased to note that one individual completed the internship in Ireland. International internships are an option open to all students pursuing a Bachelor of Education degree at the University of Saskatchewan and is another opportunity to expand cultural and educational horizons.

Once again, SUNTEP Saskatoon invited officials from the Northern Lights School Division, Saskatoon Public School Division, Saskatoon Catholic School Division and the North Battleford Catholic School Division to our centre for presentations to graduating students. Primarily under the direction of faculty member K. Kutz, SUNTEP Saskatoon continues to find employment for recent graduates by networking with former graduates.



Maintaining good and productive relationships within the university community requires attendance and follow-up from University of Saskatchewan Council meetings and the College of Education Undergraduate Program Committee. This year witnessed the appointment of Dr. Cecilia Reynolds as the new Dean of the College of Education. Early indications are that Dean Reynolds has brought new energy and a revitalized vision to working with the Métis community.

Annually, SUNTEP/GDC Saskatoon staff, faculty and students organize a variety of social events, which include a fall barbeque, Riel Day memorial, Christmas celebration, and several other smaller events, which serve to foster ongoing communication and support.

SUNTEP Saskatoon staff and students also continue to engage in major fund raising necessary for major research and field trips. This year our annual field trip to the Hudson's Bay Company Archives was cancelled due to extremely inclement weather. Not to be deterred, we will endeavour to take a double cohort to Winnipeg next year.

To keep abreast of current initiatives in the Métis community and developments in education, SUNTEP Saskatoon staff and faculty attempt to attend as many community and school events as possible.

Next year will mark the twenty-fifth anniversary of the SUNTEP program. Although we still face tremendous obstacles to achieve social, economic and employment parity, collectively we have accomplished much. The work being carried out by our graduates is exponential and its societal impact and value will only be realized in the long term. Notwithstanding our accomplishments, we must be vigilant and prudent in managing our future directions. Given current demographics and trends in the K-12 and post-secondary education system, evaluative steps are warranted to ensure maximization of human and fiscal resources.

GDI remains the only truly functional Métis-owned and operated educational institute of its kind in Canada. Although we have our difficulties, we are the envy of many. We all share a collective responsibility to protect the Institute's legacy for future generations.

On behalf of the staff, faculty and students of SUNTEP/GDC Saskatoon I would like to thank the Métis community, GDI Board of Governors, senior management and our partners in education for another successful year.

#### **2004 SUNTEP Saskatoon Graduates:**

Kari Arcand  
 Kristen Chenier  
 Carla Fitch Bernier  
 Pamela Fosseneuve  
 Nicole Gardiner  
 LeeAnn Gervais  
 Cory Gratton  
 Cosette Green  
 Kariann Gusikoski  
 Renee Hammersmith  
 Terri Huntley  
 Tracy Laverty  
 Darren McDougall  
 Tannis Meyers-Blanchard  
 Jason Murfin  
 Danelle Parenteau  
 Nicole Pocha  
 Roxan Prafke  
 Rhoda Yakubowski

#### **SUNTEP – Prince Albert**

**Location:** GDI Centre,  
 Prince Albert, Saskatchewan

#### **Staff Component:**

Michael Relland	Program Coordinator
Donna Biggins	Administrative Support
Vicki Wilson	Elder
Bente Huntley	Faculty
Sandy Sherwin-Shields	Faculty
Murdine McCreath	Faculty
Elaine Sukava	Faculty
Liza Brown	Faculty

#### **Student Update:**

While the number of SUNTEP students fluctuates throughout the year, as of September 1, 2003 SUNTEP Prince Albert had a total enrolment of 95 students:

Year One	24
Year Two	23
Year Three	21
Year Four	27

#### **SUNTEP Calendar of Events:**

#### **SUNTEP Graduation**

SUNTEP Prince Albert graduation was held on Saturday, May 24, 2003 at the Marlboro Inn in Prince Albert. The festivities began at 5:00 pm and this year, SUNTEP Prince Albert graduated 21 teachers.

#### **2004 SUNTEP Prince Albert Graduates:**

Jesse Barlow	Christopher Lake
Kim Dorian	Pelican Narrows
Janelle Duplessis	Edmonton
Greg Duval	St. Louis
Jolene Everest	Christopher Lake
Amanda Fisher	Prince Albert
Sharlene Fountaine	Leoville
Trevor Gunville	Prince Albert
Michael Hallam	Prince Albert
Michael Havet	Prince Albert
Elisa Hryniuk	Prince Albert
Melissa Hurl	Prince Albert
Leanne Johnson	Prince Albert
Kathy Michel	Pelican Narrows
Linda Mills	Prince Albert
Charlene Opoonechew	James Smith
Jason Polowski	Prince Albert
Joshelyn Richards	Prince Albert
Sean Sasakamoose	Sandy Lake

#### **Other Developments:**

Classes concluded on April 2, 2003 and exams were scheduled for the weeks of April 5 and April 12. After exams were completed all students are in the schools completing their practicum placements before returning for Spring session courses.

In preparation for the 2003 Academic year, SUNTEP Prince Albert held their annual intake interviews on June 3, 4 and 5. This year SUNTEP Prince Albert had over 110 applications for 32 positions. It is believed that this is the largest number of applications ever received in one year. We were also impressed by the quality of the applicants and were happy with the students that were accepted by the interview committee. These students began their first year of studies in September 2003.

As part of its annual cultural programming, SUNTEP held its annual spring cultural camp on June 11-13, at Camp Amisk at Sturgeon Lake. This year's camp was a great success with 70 students in attendance and with several Elders and presenters on hand to share their wisdom.

The academic school year concluded on June 27 with students earning a well deserved two-month break before classes resumed in early September.

The 2003 academic year began on August 29 and 30 with SUNTEP Prince Albert hosting an orientation for all first year students. An orientation for all SUNTEP Prince Albert students was held on September 2, 2003. SUNTEP Prince Albert's annual Fall Cultural Camp was then held on September 3-5 at Camp Kinaseo at Christopher Lake. This year's camp was very successful, with numerous resource people and Elders attending, such as Danny Musqua (Saulteaux), Bill Ermine (Cree) and Vivian Mabry (Métis). Classes officially began on Monday, September 8th.

On the program front, there have been a number of interesting developments. For example, SUNTEP Prince Albert recently met with both the University of Regina and the University of Saskatchewan to determine which university best meets the long-term goals and needs of the SUNTEP program. The discussions with both universities have been hopeful and it is quite likely that we will be successful in forging a more equitable relationship. The University of Saskatchewan has continued with its Systematic Program Review (SPR). As part of this process, SUNTEP Prince Albert was asked to respond to the evaluation conducted by the university. This report was supposed to focus on Aboriginal teacher education programs (ATEPS) and outline the history, the current situation, and the vision for the future and the manner that the various ATEP's feel that this vision should be implemented. Also, the three year Internship Pilot Project that operated in conjunction with the University of Saskatchewan was formally evaluated and received glowing endorsements. After this evaluation, SUNTEP Prince Albert met with the Dean of Education at the University of Saskatchewan where an agreement was made to turn over the internship component to SUNTEP Prince Albert. This means that SUNTEP Prince Albert will be able to recruit teachers to take SUNTEP Interns and to assume responsibility for placing students for their practicum placement as well as being responsible for internship supervision. This is a major shift in the relationship between the college and SUNTEP Prince Albert. It not only simplifies the process but it also allows the SUNTEP Program to take ownership for the process and to oversee the best interests of their students. This decision also emphasizes a shift in direction on behalf of the university and a level of flexibility never before demonstrated. We view this as a positive sign for the future.

A number of external agencies actively recruited our graduates in 2003. For example, Northern Lights School Division gave a presentation on Wednesday, September 10th attempting to recruit our upper-year students to work in the North. Under their recruitment strategy, they are prepared to fund certain successful applicants for one to two years of studies. The student would be given \$500 per month as a living allowance, and in return, for each

year of funding they would owe Northern Lights School Division two years of service. The student response to the proposal was very positive and in October, four SUNTEP Prince Albert students were approved for the bursaries. The students were Barb Morin, Nicole Kothlow, Hazel Arcand and Melinda Buck.

In 2003, SUNTEP Prince Albert was awarded a research grant from the Canadian International Development Agency (CIDA) to complete a curriculum research project entitled *Visitors from the Four Directions*. *Visitors from the Four Directions* got off to a good start, when on November 21, four Mayan teachers from Guatemala visited our centre and shared their stories and culture with our students. On the afternoon of November 21, we had a communal lunch followed by an exhibition of Métis and Mayan dancing. Overall, it was an excellent cross-cultural experience. As a result of the project, beginning in January, SUNTEP Prince Albert is offering Native Studies 498.3. This is a new course focusing on international Indigenous issues. The class will have the responsibility of producing curriculum material to enhance and support the Native Studies 20 curriculum. To support the project, visitors arrived from a number of international Indigenous nations from Tonga and Fiji, as well as First Nations peoples from Peru, Guatemala and Costa Rica. As part of their visit, the guests have been conducting cultural workshops and educating our students on global Indigenous issues. This project has been overseen by Elaine Sukava and Bente Huntley and was offered in conjunction with Native Studies 498.3.

A number of program initiatives occurred in the second term of the 2003 Academic year. On January 6, 2004, term two classes began at SUNTEP Prince Albert. On January 14, we hosted a "Focus on Forests" workshop that centred on curriculum and instruction information on how to focus on ecological education. On January 19, we hosted a Métis Cultural Workshop for our students. We invited Métis storytellers, dancers and fiddle players to the centre to demonstrate jigging, square dancing and to share their stories. Approximately sixty high school students from Wesmor Community High School joined us for the afternoon. On January 20-22, the fourth-year students attended a mandatory First Aide course held at St. John Ambulance.

Overall, the 2003 Academic year was a rewarding one for SUNTEP Prince Albert. However, it also marked the end of a long working relationship between SUNTEP and Lon Borgerson. In October 2003, Lon Borgerson was elected to the Saskatchewan Legislature and resigned his term position working with SUNTEP Prince Albert students. We would like to take this opportunity to thank Lon for his many years of service, and while we are happy for his success, we are sad to see Lon's nearly twenty year history with SUNTEP come to an end.



## SUNTEP Regina

**Location:** University of Regina  
Regina, Saskatchewan

### Staff Component:

Joanne Pelletier Program Coordinator  
Sarah Longman Faculty  
Karen Arnason Faculty  
Wilfred Burton Faculty  
Erma Taylor Clerk/Steno

SUNTEP Regina had a staff change this year when long-time employee, Donna Scarfe, retired from the program. New staff member, Sarah Longman, began employment August 15, 2003 and brings a wealth of experience in Aboriginal teacher education. In addition to permanent full-time staff, the centre also has more than 22 sessional instructors and faculty advisors, lab coaches, practica coaches, and tutors under contract over the course of an academic year.

### Student Update:

At the beginning of the 2003 academic year, we had a total of 49 students enrolled in the program. Following is a breakdown of enrollment and withdrawals, with a further breakdown for Métis and First Nations students:

#### 2003-2004 ACADEMIC YEAR

	Métis	First Nations	Total
Students enrolled in Year 1	14	5	19
Students withdrawn in Year 1	3	1	4
Students enrolled in Year 2	9	3	12
Students withdrawn in Year 2	2	1	3
Students enrolled in Year 3	8	3	11
Students withdrawn in Year 3	1	2	3
Students enrolled in Year 4	5	2	7
Students withdrawn in Year 4	0	0	0
Total students enrolled	36	13	49
Total students withdrawn	6	4	10

Of the ten students withdrawn from the program, seven were discontinued for academic reasons, and three withdrew for personal reasons.

Careful monitoring of student progress has resulted in a steady decrease of failed classes per semester.

	Total No. of Classes Registered	Total No. of Classes Completed
Spring/Summer	18	18
Fall 2003	216	198
Winter 2004	205	199

## 2004 SUNTEP Regina Graduates

In 2004, the following five students received their Bachelor of Education Degree, including one who graduated with great distinction. This year's graduation was held Friday, May 28, 2004 at the Regina Delta with approximately 200 guests attending. The theme for the graduation was "The Journey is the Reward".

1. Anaquod-Sparvier, Sharon
2. Lerat, Tatroy
3. Miller, Angela (Great Distinction)
4. Ross, Jacqueline
5. Schill, Allison



### Student Employment:

Of the 2004 graduating class of five students, four have secured full-time employment (two in the Band system, one in the Provincial system, one in other), and one student is on a maternity break.

### Student Achievements/Awards/Scholarships:

- Second-year student, Nathan St. Denis, was the recipient of *The C.D. Howe Mature Student Achievement Award for Excellence*.
- Fourth-year student, Angela Miller and third-year student, Crystal McCrae, were each recipients of an *Academic Gold Scholarship* for the Fall 2003 semester.
- Jacqueline Ross was the recipient of the *The David Amyotte Scholarship* presented to a fourth year student on behalf of the Amyotte family.
- Tatroy Lerat was the recipient of the *Sharing the Warmth Award* presented to a fourth year student on behalf of SaskEnergy.

### Program Highlights:

A retirement tea for long-time staff member, Donna Scarfe, was held June 14. First Nations artist, Sherry Farrell-Racette, presented Donna with a limited edition print in recognition of her 22 years of service to the program.

Student intake interviews were held during May/June and 28 new students were accepted into the program, with nineteen actually enrolling for the fall term. Of the new students, eight students were admitted directly into the Faculty of Education and eleven were registered through the Entrance Program.

First-year orientation for new students was held August 22. Through a variety of activities, students were introduced to instructors and SUNTEP/GDI personnel, became better acquainted with fellow students, and were given an overview of the program and centre expectations.

Co-operating teachers' orientations were held for teachers working with second and third year students. Second-year EPS100 students are all placed at one school, so we were able to hold orientation over the noon hour with the staff at Herchmer School. Third year pre-interns and their co-operating teachers attended a half-day session held October 1. SUNTEP had five students interning in the Winter 2004 semester; Karen Arnason and Sarah Longman participated as group leaders in the three-day internship seminar, which included all of the SUNTEP interns and their cooperating teachers.

For the OCRE, students travelled to Fort San where they participated in activities with the larger education student body, and also had an opportunity to participate in activities that meet the specific requirements of the SUNTEP program. Students had an opportunity to explore local Métis history and culture through structured visits to Lebreton and the Métis Farm. They also worked with Elders, Larry and Glenn Anaquod, who gave them instruction and demonstrated how to raise and care for a tepee.

Second-year students participated in a research trip to Winnipeg as part of their Métis History (INST221) class. While in Winnipeg, the students researched their genealogies at the Hudson's Bay Company Archives, the Métis Resource Centre and at the St.

Boniface Historical Society. They also visited many local historical sites, such as Riel House and gravesite, Lower Fort Garry, and the St. Boniface Museum.

First-year students performed the dance steps that they had learned in the Métis Dance class for an appreciative audience at Gabriel Manor on February 27.

SUNTEP holds weekly student class meetings and monthly centre meetings throughout the fall and winter semesters. These meetings serve as a means for students and staff to bring forth issues and concerns. They also allow for students to become acquainted with their fellow students in different program years.

To celebrate moving into new offices on campus, GDI and SUNTEP held a very successful open house celebration January 16. MC, Erma Taylor, welcomed GDI Board members, the Honourable Joanne Crofford, University of Regina and First Nations University of Canada staff, Dumont Technical Institute staff and students, and friends and members of the Métis community.

### Program Development:

SUNTEP is undertaking a program review regarding our relationship with the larger university community. Cathy Littlejohn and Ron Rivard were contracted to conduct the review.

Recruitment initiatives over the year included an advertisement in Saskatchewan newspapers, an annual open house, informational mail outs to secondary schools in the southern half of the province, display booths at career fairs, and presentations to interested groups.

### Faculty Highlights/Committee Work:

Karen Arnason continues work on her thesis to complete requirements for her M.Ed.

Sarah Longman was awarded her Masters of Education Degree at the University of Regina fall convocation.

Joanne Pelletier and Erma Taylor continue to serve as members of the Institute's Job Evaluation Committee.



## Part IV: Skills/Adult Basic Education (ABE) Training Programs

### A. Dumont Technical Institute (DTI) Principal's Report

It gives me great pleasure to provide you with DTI's section of the Annual Report for the 2003-2004 year.

DTI is the basic education and skills training arm of the Gabriel Dumont Institute. DTI has been in operation since 1992 and provides quality educational opportunities and services to the Métis people in Saskatchewan. During the 2003-2004 program year, DTI provided services to over five hundred students and employed over fifty people.

The focus of DTI's training programs has been in the health and human service sectors, the trades, and in basic education. During the past four years of health-related training, DTI has graduated more than sixty Practical Nurses, and more than a one hundred and fifty Home Care/ Special Care Aides for employment in the health sector. These skills training programs have consistently proven to be highly successful for DTI and its Métis students.

In the human services sector this year, DTI provided a Community Services Addictions Worker Program, a Youth Care Worker Program, and was involved in two Early Childhood Development Programs. In total, these programs graduated forty-seven students.

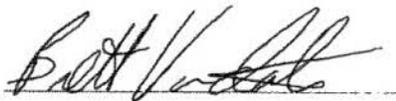
Trades training and industry-specific training this past year involved the delivery of two Pre-Employment Carpentry Programs, an Autobody Technician Program, and an Industry Worker Safety Training Program. The focus of these programs was to prepare workers for employment in relevant occupations and to provide students with the skills necessary to gain employment in apprenticeship-based trades.

DTI expanded its basic education offering this past year. In addition to maintaining programming in BE 5-10, Adult 12, and GED programs, DTI incorporated two literacy programs, and provided two part-time computer literacy training programs. These additions to the Institute's program offerings allowed DTI to provide a greater range of basic education programming to Métis people.

Beyond the program offerings provided, DTI has been an active participant and supporter of the Métis' community, economic, and social development. The training programs offered by DTI provide skills and prerequisite credentials for Métis people who wish to find employment, create employment, or to enter more advanced training. In today's information age, education is, and will continue to be, a foundation for Métis communities and economic development.

In closing, I would like to take this opportunity to thank all of the students, staff, stakeholders, and DTI's partners for the dedication and hard work that everyone brings in trying to provide the best education possible for Métis students. In the following pages, you will find a detailed listing of the basic education and skills training program offered by DTI during the 2003-2004 year, including some key highlights and student comments about the Institute. I look forward to the new year with great enthusiasm and optimism for even greater achievements and successes for DTI in the future.

Sincerely,



Brett Vandale  
Principal,  
Dumont Technical Institute

## Programs Delivered in 2003 – 2004 Basic Education

BE Credit	Location and Length	Enrolled	Completion	Grads	Program Partners
Literacy/BE Readiness	Prince Albert Sept./03 - June/04	16	0	11	DTI Basic Education
Literacy/BE Readiness	Saskatoon Sept./03 - June/04	13	4	1	DTI Basic Education
BE 5 - 10	La Loche Sept./03 - June/04	21	12	2	DTI Basic Education
BE 5 - 10	Prince Albert Sept./03 - June/04	24	24	2	DTI Basic Education
BE 5 - 10	Ile-a-la Crosse Sept./03 - June/04	17	2	3	DTI Basic Education Northlands College Rossignol School Division METSI
BE 5 - 10	Saskatoon Sept./03 - June/04	29	10	5	DTI Basic Education
BE 5 - 10	Regina Sept./03 - June/04	36	18	2	DTI Basic Education
Adult 12	Ile-a-la Crosse Sept./03 - June/04	14	0	10	DTI Basic Education Northlands College Rossignol School Division METSI
Adult 12	Prince Albert Sept./03 - June/04	30	2	21	DTI Basic Education
Adult 12	Duck Lake Sept./03 - June/04	3	0	1	DTI Basic Education Sask Valley School Division Northwest Regional College Beardy's First Nation
Adult 12	Saskatoon Sept./03 - June/04	35	8	13	DTI Basic Education
Adult 12	Regina Sept./03 - June/04	25	10	10	DTI Basic Education
Adult 12 Learning Centre	Yorkton Sept./03 - June/04	4	2	2	DTI Basic Education
BE (BE Readiness, 5 - 10, & Adult 12)	North Battleford Sept./03 - June/04	na	na	na	DTI Basic Education Northwest Regional College
GED	North Battleford Feb./04 - Apr/04	17	8	na	DTI Basic Education
GED	Cumberland House Mar./04 - May/04	18	13	na	DTI Basic Education Northlands College
Total: 16 BE Credit Programs		302	103	83	

BE Non-Credit	Location and Length	Enrolled	Completion	Grads	Program Partners
Computer Literacy	Saskatoon Mar./04 - June/04	12	12	na	DTI Basic Education
Computer Literacy	Nipawin Mar./04 - June/04	23	23	na	DTI Basic Education
Pre - LPN	Prince Albert Sept./03 - Oct./03	16	16	na	DTI Basic Education
Total: 3 BE Non-Credit Programs		51	51		

Total: 19 BE Programs		356	154	83	
-----------------------	--	-----	-----	----	--

## Programs Delivered in 2003 – 2004 Skills Training

Institute Credit	Location and Length	Enrolled	Completion	Grads	Program Partners
Pre – Employment Carpentry	La Loche July/03 – Sept./03	6	na	6	DTI Quick Skills
Pre – Employment Carpentry	Saskatoon July/03 – Sept./03	7	na	3	DTI Quick Skills
Business Administration	Nipawin Sept/03 - June/04	19	3	8	DTI SSEP
Practical Nursing	Saskatoon Mar./03 - June/04	16	0	7	DTI SSEP
Practical Nursing	Meadow Lake Mar./03 - June/04	8	0	5	DTI SSEP Northwest Regional College NorthWest Métis Training and Employment
Practical Nursing	Prince Albert Oct./03 – Jan./05	16	Program Not Complete – 16 Projected Grads		DTI SSEP
Youth Care Worker Certificate Program	Meadow Lake Sept./03 – June/04	17	0	15	NorthWest Métis Training and Employment
Community Services Addictions Program	Regina Sept./03 – June/04	21	0	13	DTI SSEP
Early Childhood Development	Cumberland House Sept./03 – June/04	9	8	na	DTI SSEP Northlands College
Early Childhood Development	Pinehouse Aug./03 – June/04	13	11	na	DTI SSEP Northlands College
Autobody Repair	Saskatoon Apr./04 – June/04	3	3	na	DTI Quick Skills SIASST
Job Prep Computer Enhancement (Computer Works) Program	Yorkton Mar./04 – June/04	19	5	9	Eastern Assiniboine Training and Employment Inc. Region IIA
Industry Worker Safety Training Program	Meadow Lake Jan./04 – Feb./04	12	0	12	NorthWest Métis Training and Employment
Total: 12 Institute Credit Programs		166	30	94	
Total: 1 Industry Credit Program		12	0	12	
Total: 13 Credit Programs		178	30	106	
Grand Total: 32 Programs		534	184	189	

### Highlights from the 2003-2004 Programming Year:

- ∞ DTI Basic Education program offerings expanded to incorporate literacy and part-time course delivery.
- ∞ Fifty-six Adult Twelve graduates.
- ∞ Two Pre-Employment Carpentry Programs were delivered where students were able to gain valuable skills for entrance into employment in an apprenticeable trade, and provided a community service by having practicum experience in upgrading a Métis low-income housing project in Saskatoon and a Métis community building in La Loche.
- ∞ Twelve new Practical Nursing graduates.
- ∞ Thirteen graduates from the Community Services Addictions Worker Certificate Program.
- ∞ Fifteen students graduated from the Youth Care Worker Certificate Program.
- ∞ Eight graduated from the Business Administration Certificate Program.
- ∞ DTI participated in the delivery of educational programming to ten out of the twelve MN-S regions.
- ∞ DTI provided over five hundred Métis training opportunities during the year.
- ∞ Fifty-three staff members were employed during the course of the year.

Looking at the highlights from this past year it is clear to see many successes were achieved. The following DTI student comments help put those successes into context.



*The advantages that I like about DTI are I can speak my own language and nobody turns their heads around and looks at me as if I am talking about them. Students also get along very good as we are all from Métis backgrounds. ... I am also learning about my Métis history that I didn't even know existed. I am learning in more detail about my ancestors and how I became a Métis.... The staff that we have here is also very helpful, knowledgeable and always happy. They are here everyday to teach us stubborn students. It takes a very special person to put up with our needs for the day.*

Joseph, DTI Student



*The pro's of going to DTI are great, the waiting lists are not that long and they even help the adults that have been out of school for long periods of time. ...If you ever have the chance to attend here go for it, the staff here is very friendly and understanding. The students here make it more enjoyable.*

Tara, DTI Student



*DTI is overall a very good school. It is different from schools I've attended in the past because of the staff and students. It is easier to go to school when your surroundings are familiar and the staff is welcoming. DTI is primarily a Métis school, which makes students comfortable to attend.*

Shauna, DTI Student



*DTI has friendly teachers, a sense of belonging to a group, it is not as crowded as other schools, and you learn about Métis culture.*

Ken, DTI Student



*DTI is very different from other learning institutions because of the size, this is the smallest school I have been to yet, and I would have to say that I feel cozy like I am right at home. The class sizes are small which is great for us because we have more of the instructors' attention and time. ...My overall opinion about the school, students and staff of DTI is, it is an honour to be a part of this education facility, knowing I am learning for a better education and a stable career and future, the students and staff make it fun to want to keep attending everyday, I can come here knowing I can relax, learn, have a few laughs, that is what a learning facility is all about, everything that DTI is.*

Theresa, DTI Student

## Part V: Scholarships and Awards

The following received *Napoleon LaFontaine Entrance Scholarships* for 2003:

### A. *Napoleon LaFontaine Scholarships*

The *Gabriel Dumont Scholarship Foundation* was established to administer the Institute's scholarship funds. The *Napoleon LaFontaine Economic Development Scholarship Program* was established to encourage Saskatchewan's Métis to pursue full-time education and training in academic studies that lead toward their social, cultural and economic development.

Napoleon LaFontaine was instrumental in organizing the Association of Métis and Non-Status Indians of Saskatchewan. Over the years, he devoted himself to developing social and educational policy for Aboriginal people. These scholarships are named in recognition of his many contributions.

Currently, *Napoleon LaFontaine Scholarships* are awarded as Entrance Scholarships, Undergraduate Scholarships, Graduate Scholarships, Graduation Scholarships, Loan Remission Scholarships, and Special Scholarships. A Scholarship Trustees and Selection Committee make award decisions.

#### Scholarship Trustees and Selection Committee

The Trustee and Selection Committee is comprised of six members: the Chairperson of the Gabriel Dumont Institute (GDI) Board of Governors, and two members of the GDI Board of Governors, and one member from within the Institute. The other two members of the Selection Committee are external appointees from the Métis community. The Trustees and Selection Committee members are:

Internal: Dale McAuley – Chairperson  
Earl Cook – Vice-Chair  
Wendy Swenson – Vice-Chair  
Calvin Racette – Secretary

External: Max Morin  
Shirley Ross

### B. 2003 Scholarship Recipients

#### i) Entrance Scholarships

Entrance Scholarships are available to post-secondary students who are enrolled in a diploma, certificate or degree program, and who have met the eligibility criteria. Students who have not completed high school may apply for the scholarship if they have fulfilled the entrance requirements of the institution they will be attending.

Name	Date Awarded
McAuley, Mary	June 2003
Stevens, Bradley	June 2003
Basaraba, Chad	October 2003
Belanger, Lindsay	October 2003
Corrigan, Jody	October 2003
Ethier, Danielle	October 2003
Fiddler, Danielle	October 2003
Gagnon, Derrick	October 2003
Gale, Crystal	October 2003
Gordon, Shannon	October 2003
Hudon, Noelle	October 2003
Jonasson, Joann	October 2003
King, Danene	October 2003
Lamont, Rhonda	October 2003
Lavergne, Denis	October 2003
Levesque, Celine	October 2003
McAuley, Mary	October 2003
McKay, Tymoor	October 2003
Olver, Callam	October 2003
Paul, Jolie	October 2003
Petit, Ashley	October 2003
Roy, Meagan	October 2003
Ruznisky, Lacey	October 2003
Sanderson, Darlene	October 2003
Unger, Beige	October 2003
Vinish, Christine	October 2003
West, Pamela	October 2003

#### ii) Undergraduate Scholarships

Applicants for the Undergraduate Scholarships must have completed a minimum of one academic year of full-time study and have achieved at least a 'B' average during the most recent academic year in which they were enrolled as a full-time student.

The following received Undergraduate Scholarships for 2003:

Name	Date Awarded
Ball, Laren	June 2003
Bandas, Amanda	June 2003
Cantin, Rachel	June 2003
Dams, Allison	June 2003
Dolton, Melanie	June 2003
Dusyck, Ceane	June 2003
Fauchon, Joseph	June 2003
Graham, Michael	June 2003
Henderson, Janelle	June 2003
Ives, Patricia	June 2003
Laliberte, Lloyd	June 2003
McAuley, Mary	June 2003
McKay, Melanie	June 2003
McRae, Glenda	June 2003
Parent, Bradley	June 2003
Pocha, Nicole	June 2003
Racette, Gaylene	June 2003
Sinoski, Karen	June 2003
Stevens, Bradley	June 2003
Strong, Kendra	June 2003
Suru, Tina	June 2003
Temple, Janessa	June 2003
Unick, Kim (Dawn)	June 2003
Vilbrunt, Renee	June 2003
West, Paula	June 2003
Anderson, Koraley	October 2003
Bandas, Amanda	October 2003
Cantin, Rachel	October 2003
Caron, Tiffany	October 2003

Name	Date Awarded
Cochrane, Allison	October 2003
Dams, Allison	October 2003
Desjarlais, Brian	October 2003
Fauchon, Joseph	October 2003
Fieber, Gwendolyn	October 2003
Hayduk, Megan	October 2003
Henderson, Janelle	October 2003
Hudon, Raigan	October 2003
Ironbow, Melissa	October 2003
Johnston, Jason	October 2003

Lamontagne, Rae	October 2003
Levesque, Celine	October 2003
Linfitt, Crystal	October 2003
Marion, Misty	October 2003
McAuley, Mary	October 2003
McCrae, Crystal	October 2003
McDermott, Mary April	October 2003
McKay, Melanie	October 2003
McRae, Glenda	October 2003
Miller, Angela	October 2003
Mitchell, Shelley	October 2003
Racette, Gaylene	October 2003
St. Dennis, Nathan	October 2003
Sayers, Seleste	October 2003
Sinclair, Shawna	October 2003
Smith, Melanie	October 2003
Umpherville, Craig	October 2003
Unick, Dawn	October 2003
Vilbrunt, Renee	October 2003
West, Paula	October 2003



### iii) Graduate Scholarships

Applicants for the Graduate Scholarship must be enrolled in any graduate program at the Masters or Doctorate level or be accepted into a Masters or Doctorate degree program at a recognized Canadian university. Applicants for the Graduate Scholarship must be engaged in a major research project or thesis that relates to the development of the Métis.

The following received Graduate Scholarships for 2003:

Name	Date Awarded
Burnett, Jody	June 2003
Vandale, Brett	June 2003
Burnett, Jody	October 2003
Carriere, Naomi	October 2003
Legare, Marc	October 2003
Nilson, Cathy	October 2003

### iv) Graduation Scholarships

To receive the Graduation Scholarships, students must have completed a diploma, certificate or degree program at the Gabriel Dumont Institute that required a minimum of eight months of full-time study with a minimum 'B' average in the most recent year of academic study.

The following received Graduation Scholarships for 2003:

Name	Date Awarded
Lovas, Denise	June 2003
Turgeon, Terra	June 2003
Dawson, Kendra	October 2003
DePeel, Suzanne	October 2003
Desjarlais, Brian	October 2003
Duval, Gregory	October 2003
Grimes, Lisa	October 2003
McLeod, Danielle	October 2003
McRae, Glenda	October 2003
Mitchell, Mindy	October 2003
Pruden, Karla	October 2003
Racette, Gaylene	October 2003
Springer, Nicole	October 2003
Thompson, Jamie	October 2003
Whitford, Terra	October 2003

### v) Loan Remission Scholarships

Applicants for the Loan Remission Scholarships must apply for the award within six months of graduation. Applicants must have an outstanding loan balance through the Canada Student Loan Program and/or the Saskatchewan Student Loan Program after any loan remission awards are made available to them.

The following received Loan Remission Scholarships for 2003:

Name	Date Awarded
Clarke, Sherry	June 2003
Duplessis, Janelle	June 2003
Fontaine, Sharleen	June 2003
Howe, Evan	June 2003
Jordens, Thomas	June 2003
McAuley, Mary	June 2003
McConwell, Michelle	June 2003
Polowski, Jason	June 2003
Schneider, Linda	June 2003
Strong, Kendra	June 2003
Turgeon, Terra	June 2003
Cardinal-Desjarlais, Teresa	October 2003
Desjarlais, Brian	October 2003
Dolton, Melanie	October 2003
Duval, Gregory	October 2003
Lorensen, Robert	October 2003
McAuley, Mary	October 2003
Mitchell, Mindy	October 2003
Nilson, Cathy	October 2003
Racette, Gaylene	October 2003
Richards, Johslyne	October 2003
Springer, Nicole	October 2003
Thompson, Jamie	October 2003



**vi) Special Scholarships**

Special Scholarships may be considered when funds designated for the other scholarships are not fully utilized or when unanticipated revenues are available.

The following received Special Scholarships for 2003:

Name	Date Awarded
Cardinal-Desjarlais, Theresa	October 2003
Dams, Allison	October 2003
Dawson, Kendra	October 2003
DePeel, Suzanne	October 2003
Fieber, Gwendolyn	October 2003
Gordon, Shannon	October 2003
Lamont, Rhonda	October 2003
Linfitt, Crystal	October 2003
McAuley, Mary	October 2003
McLeod, Danielle	October 2003
Miller, Angela	October 2003
Mitchell, Mindy	October 2003
Olver, Callam	October 2003
Petit, Ashley	October 2003
Pruden, Karla	October 2003
Roy, Meagan	October 2003
Sanderson, Darlene	October 2003
Sayers, Seleste	October 2003
Sinclair, Shawna	October 2003
Thompson, Jamie	October 2003



**C. SaskEnergy Scholarships – Métis Incorporated Scholarship Program Award Recipients**

The following received *SaskEnergy Scholarships* for 2003:

Name	Date Awarded
Aubichon, Joyce	June 2003
Fedler, Tara	June 2003
Fillion, Conrad	June 2003
Grimard, Simone	June 2003
Gunville, Crystal	June 2003
Levesque, Johane	June 2003
Opikokew, Sandra	June 2003
Sheppard, Kyla	June 2003
Sinclair, Jamie	June 2003
Tourand, Clinton	June 2003
Turgeon, Marcel	June 2003
Villeneuve, Marla	June 2003



## Part VI: Métis Cultural Development Fund

The Gabriel Dumont Institute (GDI) entered into a two-year pilot project partnership with SaskCulture Inc. to develop and administer a program designed to preserve, strengthen and transmit Métis culture and traditions in Saskatchewan. *The Métis Cultural Development Fund* (MCDF) places emphasis on children, on building cultural leadership skills, transferring knowledge between generations, skills development mentorship and having fun. The activities funded through this program encourage gathering, sharing and learning, celebrating and developing Métis culture in Métis communities. Funding for this program is provided by Saskatchewan Lotteries Trust Fund for Sport, Culture and Recreation.

For each year of the program, SaskCulture has allocated \$100,000 for the MCDF, of which, \$85,000.00 is to be granted to community-based, grassroots projects. Money remaining from the first year of the pilot project was also carried over and allocated in year two.

The MCDF Selection Committee, made up of members of the Métis community, met twice in the first year, following the May and October grant deadlines. The members of the Selection Committee were Randy Gaudry, Ann Dorion, Maria Campbell and Amanda LaVallee. Calvin Racette acted as secretary, while Cheryl Troupe served as GDI's grant administrator.

The following is a breakdown of grants awarded:

Project Name	Applicant	Amount	Date
Waskegun Youth Development	Spreading Wings Camp/Field Trips	\$2,500.00	May 2003
Western Region Métis Women's Association	Métis Cultural/Horseback Riding Camp	\$2,500.00	May 2003
Central Urban Métis Federation Inc.	Métis Cultural/Horseback Riding Camp	\$2,500.00	May 2003
Shell Lake Métis Local #81	8 <sup>th</sup> Annual Two-day Trail Ride and Camp Out	\$400.00	May 2003
Saskatoon Indian and Métis Friendship Center	Folkfest – Indian and Métis Pavilion 2003	\$2,500.00	May 2003
Assiniboia Métis Local #86	Métis Days	\$2,000.00	May 2003
Waskegun Youth Development Centre	Spreading Wings Aboriginal Culture Camp	\$2,500.00	May 2003
Willow Bunch Métis Local #17	Research and Development Coordinator	\$2,500.00	May 2003
Earl Cook	Regional Métis Conference	\$3,280.00	May 2003
Ka-pa-chee Training Centre	Tapestry of Métis Artisans	\$8,000.00	May 2003
Métis Elders Council of Saskatchewan	MECSI Batoche 2003	\$10,000.00	May 2003
Palmbere Lake Métis Cultural	Palmbere Days	\$6,400.00	May 2003
Paul Chartrand	Métis Showcase 2003	\$10,000.00	May 2003
Regina Métis Sport and Culture, Inc.	Métis Youth Enrichment Program	\$3,968.00	October 2003
Métis Elders Council of Saskatchewan, Inc.	Louis Riel Day Celebration 2003	\$5,000.00	October 2003
Lloydminster Native and Métis Friendship Centre	Métis Cultural Appreciation Day	\$2,500.00	October 2003
Qu'Appelle Valley Michif Association	Michif Cultural Classes	\$7,000.00	October 2003
Cumberland House Recreation	Chiman Challengers	\$8,000.00	October 2003
Luc Morin	Voyageur Project	\$7,000.00	October 2003
La Fleur Rouge Women	Souris Valley Métis Settlement Mapping Project	\$10,000.00	October 2003
Rose Richardson	Traditional Medicine and Healing Workshops	\$11,532.00	October 2003
<b>Total Amount Allocated</b>		<b>\$110,080.00</b>	

# Management Board

Gabriel Dumont Institute Chairperson  
Dale McAuley – Minister of Education – (Métis Nation – Saskatchewan)

Doyle Vermette Northern Region I  
Ray Laliberte Northern Region II  
Bernice Aramenko Northern Region III  
Michael Bell Western Region I  
Ron Gagnon Western Region IA  
Terry Boyer Western Region II  
Sheila Pocha Western Region IIA  
Darrell Hawman Western Region III  
Brian Chaboyer Eastern Region I  
Kathy Palidwar Eastern Region II  
Gerald St. Pierre Eastern Region IIA  
Angela Smith Eastern Region II

## Gabriel Dumont Institute Staff

Calvin Racette, Executive Director  
Geordy McCaffrey, Executive Director

### SUNTEP

#### Regina

Joanne Pelletier, Program Coordinator  
Donna Scarfe, Faculty  
Karen Arnason, Faculty  
Wilfred Burton, Faculty  
Sarah Longman, Faculty  
Erma Taylor, Clerk-Steno

#### Saskatoon

Murray Hamilton, Program Coordinator  
Anne Boulton, Faculty  
Kenneth Kutz, Faculty  
Linda Lysyk, Faculty  
Nicole Amiotte, Faculty  
Ruth Daniels, Clerk-Steno

#### Prince Albert

Michael Relland, Program Coordinator  
Murdine McCreath, Faculty  
Sandy Sherwin-Shields, Faculty  
Bente Huntley, Faculty  
Elaine Sukava, Faculty  
Liza Brown, Faculty  
Donna Biggins, Clerk-Steno  
Jackie Relland, Clerk-Steno  
Vicki Wilson, Elder

### Finance and Operations,

#### Regina

Maureen Bandas, Director of Operations  
Barb Kozack, Accounting Clerk  
Aaron Desjarlais, Accounting Clerk  
Sheryl Durocher, Accounting Clerk  
Treena Racette, Clerk-Steno

#### Prince Albert

Stan Kolosa, Maintenance  
Arnold Grimard, Maintenance

### Library Services

#### Regina

Marilyn Belhumeur, Librarian  
Pat Kelly, Library Technician

#### Prince Albert

Sharon Wood, Librarian  
Janice DePeel, Library Technician  
Jackie Relland, Library Technician

### Publishing Department

Kurtis Hamel, Program Coordinator  
Darren Préfontaine, Curriculum Developer  
Cheryl Troupe, Curriculum Developer  
Blanche Gehriger, Clerk-Steno  
Jacqueline Gabriel, Clerk-Steno  
David Morin, Curriculum Developer Assistant  
Christine Charmbury, Curriculum Developer Assistant  
Joseph Fauchon, Curriculum Developer Assistant

### GDI Sub-Office

Lorraine Amiotte, SUNTEP Central Coordinator



# Part VII: Gabriel Dumont Institute Staff: Organizational Chart 2003/2004

The following staff list is of those employed with the Institute between April 1, 2003 and March 31, 2004. It includes regular staff, part-time and term positions, but does not include sessional lecturers.

## Dumont Technical Institute Administration

### Saskatoon

Geordy McCaffrey, Principal  
Brett Vandale, A/Principal  
Lisa Wilson, Program Coordinator (On Leave)  
Brett Vandale, Program Coordinator  
Tavia Inkster, Program Coordinator  
Jacqueline Hunchak, Program Coordinator  
Elaine Crocker, Program Coordinator  
Kim Weldon, Program Coordinator  
Mary McAuley, PTA Admin. Coordinator  
Rhonda Nicholas, PTA Admin. Coordinator  
Marlene Laliberte, Admin. Coordinator  
Donna Ross, Admin. Coordinator  
Deseree Wiebe, Admin. Coordinator  
Doug Pelletier, Custodian  
Ron Howarth, Tutor

## Adult Basic Education Programs

### Prince Albert

Claudette Moran, Faculty  
Elizabeth, Majocho, Faculty  
Wilfred Gaertner, Faculty  
Janice DePeel, Faculty  
Marc Caron, Faculty  
Cecile O'Neil, Counsellor

### Regina

Greg Stark, Faculty  
Sam Nie, Faculty  
Marj Obleman, Counsellor  
Charmaine Luscombe, Faculty  
Karne Bradbury, Faculty

## Duck Lake Marc Caron, faculty

### Saskatoon

Nicole Amiotte, Faculty  
Bryan Guiboche, Faculty  
Elton McKay, Faculty (On Leave)  
Claudette Moran, Faculty  
Wayne Roman, Faculty  
Rene Caisse, Faculty (casual)  
Ray Field, Faculty  
Cindy Caron, Faculty (casual)

### La Loche

Doreen Roy, Faculty  
Georgina Jolibois, Faculty  
Velam Herman, Custodian

## Adult Secondary Education

### Yorkton

Andy Balaberda, Faculty  
Karen Bradbury, Faculty

### Meadow Lake

John Campbell, Faculty

### North Battleford

Nancie Martin, Faculty  
Charles Merle, Faculty

## Prelicensed Practical Nursing - Meadow Lake

Cindy Hanson, Faculty

## Licensed Practical Nursing - Prince Albert

Marilyn Beauchamp, Program Coordinator  
Sharon Isbister, Clerk-Steno  
Mary-Anne King, Faculty

## Practical Nursing Program - Saskatoon

Cindy Olexson, Faculty  
Barbara Ann DeHaan, Faculty  
Catherine Marshall, Faculty (casual)

## Basic Carpentry - Nipawin

Michael Toth, Faculty  
Larry Bergren, Faculty

## Community Services Addiction - Regina

Ron Peterson, Faculty

## Corrections Officer Training - Saskatoon

Rick McCormick, Faculty

## Help Desk/Network Operations - Meadow Lake

Aime Fauchon, Faculty  
Sandy Danchuk, Counsellor

## Literacy Program - Saskatoon

Dylan Pelletier, Faculty

## Youth Care Worker - Meadow Lake

John Campbell, Faculty  
Rosemarie Bentley, Faculty

## Business Administration Certificate - Nipawin

Joanne Forer, Faculty  
Lynn Verklan, Faculty

## Job Prep Computer Enhancement Program - Yorkton

Aime Fauchon, Faculty  
Don Kondrat, Faculty

## Part VIII: Finance and Operations Division

The purpose of the Gabriel Dumont Institute (GDI)'s Finance and Operations Division is to carry out the Institute's financial planning and accounting, to administer its personnel services and to provide operational support services to all other divisions and subsidiary affiliates.

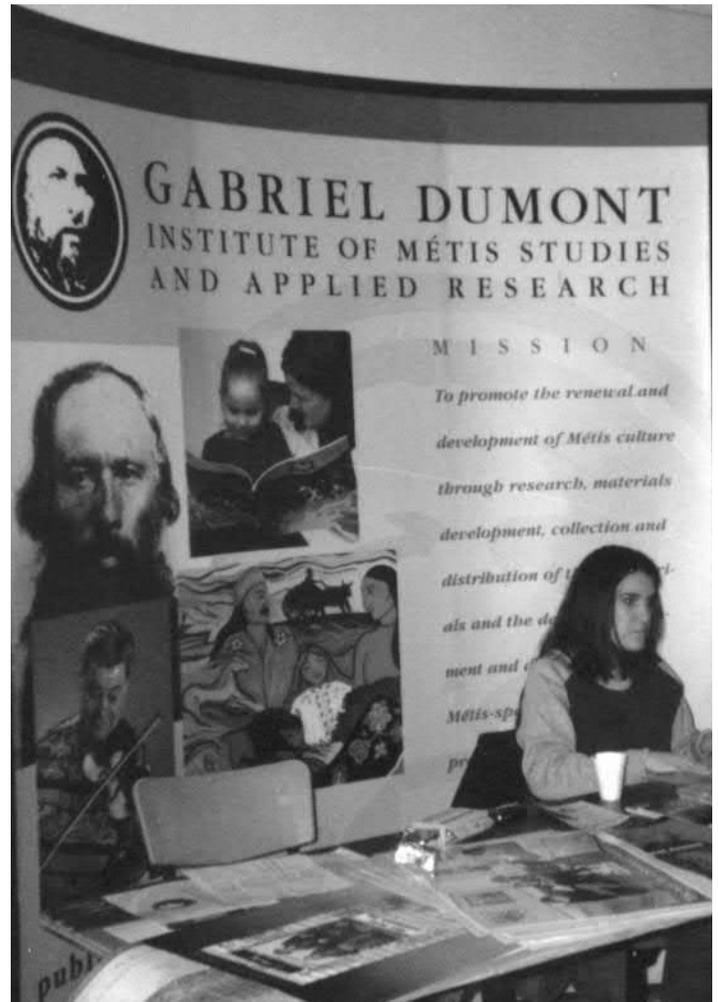
The Department's staff is located in Regina and Prince Albert. Regina staff provides accounting, payroll, human resources and operational support to the Gabriel Dumont Institute/Dumont Technical Institute (DTI)/Gabriel Dumont College network that is spread across Saskatchewan. Prince Albert staff provides maintenance and general upkeep for the buildings which house GDI/DTI programs.

In 2003/04, the Department continued to work on improving service delivery to our clients. The Department's staff is committed to working hard to ensure high quality service to our users. The staff, as of March 31, 2004, comprise: Prince Albert Custodians: Stan Kolosa and Arnold Grimard; Regina Accounting Clerks: Barb Kozack, Sheryl Durocher, Aaron Desjarlais; Clerk-Steno Treena Racette; and Program Director: Maureen Bandas.

Department staff provided relevant information, as required or upon request, to all Institute programs, operations and funding agencies. The Department also assisted programs with their budgeting, and, in conjunction with senior management, planned and prepared the Institute's annual budget. Other principal activities included reviewing and monitoring Institute expenditures, issuing monthly budget reporting statements, developing financial policies and reports for the Institute's Audit and Finance Committee, production of reports and monthly billing statements to government agencies, making payments on all authorized invoices, maintaining accurate records of those payments, and providing information and advice to the Institute's Management Team. Department staff also maintained the Institute's personnel attendance monitoring system.

Finance and Operations staff members were involved in the GDI/Saskatchewan Government Employees' Union Job Evaluation Steering Committee. As well, they were helpful in maintaining personnel files and assisting management with personnel issues.

The Prince Albert staff is continually striving to keep the building in good working order. They plan to work closely with staff and students to ensure that the learning environment is clean, well maintained and comfortable.



Financial Statements of

**Gabriel Dumont Institute of Native Studies  
and Applied Research, Inc.**

March 31, 2004

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF  
NATIVE STUDIES AND APPLIED  
RESEARCH, INC.**

***FINANCIAL STATEMENTS***

***March 31, 2004***

## Auditors' Report

To the Members

**Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.**

We have audited the statement of financial position of **Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.** as at March 31, 2004 and the statements of operations, changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Institute's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Institute as at March 31, 2004 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

*Deloitte & Touche LLP*

Chartered Accountants

Regina, Saskatchewan  
June 14, 2004

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.**

**Statement of Financial Position**

As at March 31, 2004

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>CURRENT ASSETS</b>		
Cash	\$ 561,122	\$ 898,925
Short-term investments	206,055	-
Accounts receivable	653,787	137,034
Inventory	86,538	92,505
Prepaid expenses	15,464	24,257
	<b>1,522,966</b>	1,152,721
<b>AMOUNT DUE FROM AFFILIATES</b> (Note 3)	<b>380,522</b>	368,801
<b>MORTGAGE RECEIVABLE</b> (Note 4)	<b>108,405</b>	103,242
<b>PROPERTY, PLANT &amp; EQUIPMENT</b> (Note 5)	<b>727,741</b>	677,096
	<b>\$ 2,739,634</b>	\$ 2,301,860
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 663,363	\$ 321,812
Amount due to affiliate (Note 3)	-	44,540
Current portion of deferred contribution (Note 6)	237,519	171,020
	<b>900,882</b>	537,372
<b>DEFERRED CONTRIBUTIONS</b> (Note 6)	<b>-</b>	65,000
	<b>900,882</b>	602,372
<b>NET ASSETS (DEFICIENCY)</b>		
Unrestricted	591,867	140,980
Invested in property, plant & equipment	727,741	677,096
Externally restricted		
Core service	28,285	116,450
Metis Cultural Centre	(13,464)	(13,464)
S.U.N.T.E.P.	419,577	458,416
Other specific contract projects	80,760	316,125
Restricted for endowment purposes (Note 7)	3,986	3,885
	<b>1,838,752</b>	1,699,488
	<b>\$ 2,739,634</b>	\$ 2,301,860

See accompanying notes

**ON BEHALF OF THE BOARD**

\_\_\_\_\_  
DIRECTOR

\_\_\_\_\_  
DIRECTOR

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.**

**Statement of Changes in Net Assets**

Year ended March 31, 2004

	Unrestricted	Externally Restricted			Other Specific Contract Projects & Equipment	Invested in Property, Plant & Endowment	2004	2003
		Metis Cultural Centre	S.U.N.T.E.P. Core Service	Metis Cultural Centre				
Net assets (deficiency), beginning of year	\$ 140,980	\$ (13,464)	\$ 458,416	\$ 316,125	\$ 677,096	\$ 3,885	\$ 1,699,488	\$ 1,412,674
Net revenue (expense)	(158,987)	67,607	30,000	200,644	-	-	139,264	286,814
Amortization	44,562	14,304	-	17,120	(75,986)	-	-	-
Loss on disposal of property, plant, & equipment	1,500	-	-	-	(1,500)	-	-	-
Purchase of property, plant & equipment	(128,131)	-	-	-	128,131	-	-	-
Earnings on endowment funds	(101)	-	-	-	-	101	-	-
Interfund transfers - administration support/ facility recovery	692,044	(170,076)	(30,000)	(256,603)	(235,365)	-	-	-
	\$ 591,867	\$ 28,285	\$ (13,464)	\$ 419,577	\$ 80,760	\$ 3,986	\$ 1,838,752	\$ 1,699,488

See accompanying notes

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Statement of Operations

Year ended March 31, 2004

REVENUE	Unrestricted		Externally Restricted			2004	2003	
	Administration		Core Service		Metis Cultural Centre			S.U.N.T.E.P.
	\$	-	\$	-	\$			-
Government of Canada								
- Privy Council Office								
- The Department of Canadian Heritage								
- Canada Council								
Government of Saskatchewan								
- Saskatchewan Learning								
- Saskatchewan Culture, Youth and Recreation								
- Saskatchewan Arts Board								
Other (Schedule 1)								
	371,027	1,150,713	206,383	2,738,428	4,466,551	4,191,146		
<b>EXPENSES</b>								
Salaries and benefits (Schedule 3)	332,470	478,836	72,436	1,139,677	2,023,419	1,863,388		
Instructional costs	-	59	9,515	1,060,484	1,070,058	1,027,821		
Operating costs (Schedule 2)	145,287	339,284	24,864	281,378	790,813	564,211		
Curriculum development	-	128,550	51,541	150	180,241	205,665		
Travel and sustenance (Schedule 3)	44,993	26,426	12,681	33,592	117,692	116,581		
Public relations (Schedule 3)	5,347	46,134	-	15,237	66,718	56,156		
Kapachee	-	52,563	-	-	52,563	51,032		
Library costs	721	10,051	116	6,066	16,954	17,461		
Works of art	1,196	1,203	5,230	-	7,629	817		
Scholarships	-	-	-	1,200	1,200	1,200		
	530,014	1,083,106	176,383	2,537,784	4,327,287	3,904,332		
<b>NET REVENUE (EXPENSE)</b>	\$ (158,987)	\$ 67,607	\$ 30,000	\$ 200,644	\$ 139,264	\$ 286,814		

See accompanying notes

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED  
RESEARCH, INC.**

**Statement of Cash Flows**

**Year ended March 31, 2004**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>OPERATING ACTIVITIES</b>		
Net revenue	\$ 139,264	\$ 286,814
Items not affecting cash:		
Accrued mortgage interest	(5,163)	(5,613)
Loss on disposal of property, plant & equipment	1,500	375
Amortization	75,986	61,785
	<u>211,587</u>	<u>343,361</u>
Net change in non-cash working capital accounts (Note 8)	(215,204)	(18,709)
<b>CASH (USED IN) PROVIDED BY OPERATING ACTIVITIES</b>	<u>(3,617)</u>	<u>324,652</u>
<b>INVESTING ACTIVITIES</b>		
Purchase of property, plant & equipment	(128,131)	(32,399)
Purchase of short term investments	(206,055)	-
<b>CASH USED IN INVESTING ACTIVITIES</b>	<u>(334,186)</u>	<u>(32,399)</u>
<b>(DECREASE) INCREASE IN CASH DURING THE YEAR</b>	<u>(337,803)</u>	<u>292,253</u>
<b>CASH, BEGINNING OF YEAR</b>	<u>898,925</u>	<u>606,672</u>
<b>CASH, END OF YEAR</b>	<u>\$ 561,122</u>	<u>\$ 898,925</u>

*See accompanying notes*

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Notes to the Financial Statements Year ended March 31, 2004

---

### 1. NATURE OF ORGANIZATION

Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. (“the Institute”) is a not-for-profit organization that provides Métis people in Saskatchewan the opportunity to obtain training and education. This opportunity is provided through the Institute as well as its affiliates, Gabriel Dumont College Inc. and Dumont Technical Institute, Inc. The Institute and its affiliates are incorporated under the Non-Profit Corporations Act of Saskatchewan and as such are not subject to income tax under the Income Tax Act (Canada).

The Institute controls Gabriel Dumont College, Inc., Gabriel Dumont Institute Community Training Residence Inc., Dumont Technical Institute Inc., and Gabriel Dumont Scholarship Foundation II, as the Board of Directors of Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. are the same directors and the only directors of the controlled entities.

### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and reflect the following policies:

a) *Fund accounting*

Revenue and expenses related to program delivery and administrative activities are reported in the following funds:

*Administration*

The finance and operations department which is located in Regina is responsible for carrying out the organization’s financial planning, administering personnel services and providing administrative support services to the entire organization.

*Core*

These departments include curriculum development, research, and library and information services. The research and curriculum staff are located in Saskatoon and library staff work in both the Regina and Prince Albert Resource Centres. The curriculum department is an important vehicle for the fulfillment of the Institute’s mandate, which is the promotion and renewal of Métis culture. The research department is responsible for identifying new projects, developing proposals and identifying funding sources for the successful completion of projects. The library has a unique collection which focuses on Métis history and culture and on issues of concern in Métis and First Nations communities. It serves the research needs of the Institute and is located in Regina, Saskatoon and Prince Albert.

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Notes to the Financial Statements Year ended March 31, 2004

---

### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### a) *Fund accounting (continued)*

##### *Métis Cultural Centre*

The Métis Cultural Centre fund has allowed the Institute to make important links with Métis communities and organizations in Western Canada. The funds allocated have assisted the Institute in creating Métis cultural development in the following areas: public education and cultural preservation, awareness, resource/material development, community consultations, Métis cultural programming and the collection of Métis artifacts. The goals accomplished with the contract between the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians Division, Privy Council Office and the Institute will certainly lead to a series of long-term Métis-specific resources and cultural programs that will serve the Métis people and the Canadian public well into the future.

##### *S.U.N.T.E.P.*

The Saskatchewan Urban Native Teacher Education Program is a four-year fully accredited Bachelor of Education program, offered by the Institute in cooperation with Saskatchewan Post-Secondary Education and Skills Training, the University of Regina and the University of Saskatchewan. The program is offered in three urban centres - Prince Albert, Saskatoon and Regina. The program combines training and a sound academic education with extensive classroom experience and a thorough knowledge of issues facing students in our society.

##### *Other Specific Contract Projects*

The Institute has implemented a wide variety of additional education and training offerings throughout Saskatchewan. Many of these programs have been delivered in cooperation with the University of Regina, the University of Saskatchewan and Saskatchewan Post-Secondary Education and Skills Training.

##### *Endowment Contributions*

Endowment contributions are restricted to the provision of scholarships.

#### b) *Revenue recognition*

The Institute follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue of the appropriate fund in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue of the appropriate fund when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured. Contributions include grant and contract revenue.

Endowment contributions are reported in the Endowment Fund.

Tuition fees are recognized as revenue of the S.U.N.T.E.P. Fund when the courses are held.

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Notes to the Financial Statements Year ended March 31, 2004

---

### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

c) *Short-term investments*

Short-term investments consist of a fixed income fund with a Canadian chartered bank. The investment is recorded at cost.

d) *Property, plant & equipment*

Property, plant, and equipment are initially recorded at cost. Donated assets are recorded at their estimated fair market value plus other costs incurred at the date of acquisition. Normal maintenance and repair expenditures are expensed as incurred.

Amortization is recorded in the accounts on the diminishing balance method at the following rates:

Building	5%
Computer equipment	20%
Other equipment	20%

Leasehold improvements are amortized straight line, over the term of the lease.

Amortization is charged for the full year in the year of acquisition. No amortization is taken in the year of disposal. It is expected that these procedures will charge operations with the total cost of the assets over the useful lives of the assets. Gains or losses on the disposal of individual assets are recognized in income in the year of disposal.

e) *Library costs*

The Institute's library collection includes materials related to the culture and history of Aboriginal peoples not readily available from other sources. These materials assist the Institute in its own cultural and historical research and curriculum activities. The acquisition costs of the library collection are expensed. The library collection is not carried at cost and amortized because they are: held for public exhibition, education and research; protected, cared for and preserved; and any proceeds from sales are used to maintain the existing collection and to acquire other items for the collection.

f) *Inventory*

Inventory is recorded at the lower of average cost or market.

g) *Employee benefits*

The Institute provides a defined contribution pension plan, life insurance, long and short-term disability coverage, dental, vision, and health care benefits to employees. Costs are expensed in the year incurred.

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Notes to the Financial Statements Year ended March 31, 2004

---

### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

#### *h) Financial instruments*

For certain of the Institute's financial instruments, including short-term investments, accounts receivable and accounts payable, the carrying amounts approximate fair value due to the immediate or short-term maturity of these items.

#### *i) Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the year. Actual results could differ from those estimates.

### 3. AMOUNT DUE FROM/TO AFFILIATES

Amounts due from/to affiliates bear no interest and have no fixed terms of repayment.

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>Due from affiliates</b>		
Dumont Technical Institute, Inc.	\$ 64,239	\$ -
Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc.	270,102	246,778
Gabriel Dumont College, Inc.	46,181	121,262
Gabriel Dumont Scholarship Foundation II	-	761
	<u>\$ 380,522</u>	<u>\$ 368,801</u>
<b>Due to affiliate</b>		
Dumont Technical Institute, Inc.	\$ -	\$ 44,540

### 4. MORTGAGE RECEIVABLE

The mortgage receivable is with Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc. ("CTR") and is due on demand, bearing interest at CIBC prime plus 1% [5% at March 31, 2004; 5.75% - at March 31, 2003], with CTR's building pledged as collateral. The Institute does not intend to demand repayment in the next year.

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.**

**Notes to the Financial Statements**  
**Year ended March 31, 2004**

**5. PROPERTY, PLANT & EQUIPMENT**

	2004		2003	
	Cost	Accumulated Amortization	Cost	Accumulated Amortization
<b>Administration</b>				
Land	\$ 117,000	\$ -	\$ 117,000	\$ -
Building	833,938	457,348	833,938	437,527
Computer equipment	44,270	8,854	-	-
Other equipment	1,066,665	1,003,745	1,045,741	988,015
	<b>2,061,873</b>	<b>1,469,947</b>	1,996,679	1,425,542
Accumulated amortization	<b>1,469,947</b>		1,425,542	
	<b>591,926</b>		571,137	
<b>Core Services</b>				
Equipment	277,272	227,647	261,089	215,240
Leasehold improvements	18,984	1,898	-	-
	<b>296,256</b>	<b>229,545</b>	261,089	215,240
Accumulated amortization	<b>229,545</b>		215,240	
	<b>66,711</b>		45,849	
<b>S.U.N.T.E.P.</b>				
Equipment	255,061	186,583	232,001	172,673
Accumulated amortization	<b>186,583</b>		172,673	
	<b>68,478</b>		59,328	
<b>Other</b>				
Equipment	16,780	16,154	16,780	15,998
Accumulated amortization	<b>16,154</b>		15,998	
	<b>626</b>		782	
<b>Total</b>	<b>2,629,970</b>	<b>1,902,229</b>	2,506,549	1,829,453
Less accumulated amortization	<b>1,902,229</b>		1,829,453	
	<b>\$ 727,741</b>		\$ 677,096	

During the year the Institute incurred library costs, which are reflected on the statement of operations.

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Notes to the Financial Statements Year ended March 31, 2004

### 6. DEFERRED CONTRIBUTIONS

The Institute has deferred contributions for various projects as follows:

Contributors	Project	Amount	
		2004	2003
Province of Saskatchewan	Conditional Grant	\$ 65,000	\$ 130,000
Prince Albert District Chiefs' Management Company	S.U.N.T.E.P. Program	6,125	6,125
Department of Canadian Heritage and Saskatchewan Learning	Development of a historical image gallery including the first virtual Metis family photo album	97,876	99,895
The Canada Council for the Arts	The Beavers' Big House – A full colour illustrated children's book that tells the story of a forest fire and how two beavers – Baptiste and Betsy – rally the other animals to fight it	13,753	-
Privy Council Office, Sask Culture, Youth and Recreation and SaskCulture Inc.	Métis Cultural Centre	4,617	-
Metis Nation of Saskatchewan	New Breed Magazine	11,829	-
Department of Canadian Heritage	The Bulrush Helps the Pond- An elegantly written prose compilation of middle years children in Swampy Cree and English, and is the first book to fuse Swampy Cree traditional knowledge with Western science	38,319	-
		<b>237,519</b>	236,020
Less current portion		<b>237,519</b>	171,020
Long term portion		\$ -	\$ 65,000

Under the terms of the conditional grant, the full amount becomes repayable if certain conditions are not met. The Institute believes that it is substantially in compliance with the grant conditions and that the grant is not currently repayable.

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Notes to the Financial Statements Year ended March 31, 2004

---

### 7. ENDOWMENTS

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Art Carriere Memorial Fund	\$ 2,689	\$ 2,613
Les Fiddler Memorial Fund	1,297	1,272
	<u>\$ 3,986</u>	<u>\$ 3,885</u>

These funds are to be used for a memorial scholarship awarded to a student entering in the second year of S.U.N.T.E.P. – Regina.

### 8. NET CHANGE IN NON-CASH WORKING CAPITAL ACCOUNTS

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Accounts receivable	\$ (516,753)	\$ 158,742
Inventory	5,967	(6,039)
Prepaid expenses	8,793	(3,217)
Amount due from affiliates	(11,721)	(90,951)
Accounts payable and accrued liabilities	341,551	66,603
Amount due to affiliate	(44,540)	(86,965)
Deferred contributions	1,499	(56,882)
	<u>\$ (215,204)</u>	<u>\$ (18,709)</u>

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Notes to the Financial Statements Year ended March 31, 2004

### 9. CONTROLLED AND RELATED ENTITIES

The following organizations are controlled by the Institute as the Board of Directors are the same directors and the only directors of the Gabriel Dumont College, Inc., Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc., Dumont Technical Institute, Inc., and the Gabriel Dumont Scholarship Foundation II. Amounts shown are for the most recent fiscal year end of each entity.

	Gabriel Dumont College, Inc. March 31, 2004	Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc. March 31, 2004 (Unaudited)	Dumont Technical Institute, Inc. June 30, 2003	Gabriel Dumont Scholarship Foundation II December 31, 2003
<b>Financial position</b>				
Total assets	\$ 612,901	\$ 298,970	\$ 2,368,752	\$ 1,240,149
Total liabilities	51,848	390,860	1,535,161	9,300
Net assets				
- internally restricted	561,053	70,421	833,591	230,849
- externally restricted	-	(162,311)	-	1,000,000
	612,901	298,970	2,368,752	1,240,149
<b>Results of operations</b>				
Total revenue	261,745	13,192	3,528,117	66,688
Total expenses	232,191	33,084	3,449,276	60,591
<b>Net revenue</b>	29,554	(19,892)	78,841	6,097
<b>Cash flows</b>				
Cash provided by (used in) operations	263,167	(2,893)	78,987	5,213
Cash (used in) provided by financing and investing activities	(44,270)	5,163	(400,542)	(267)
<b>Increase (decrease) in cash</b>	\$ 218,897	\$ 2,270	\$ (321,555)	\$ 4,946

# GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.

## Notes to the Financial Statements Year ended March 31, 2004

---

### 10. RELATED PARTY TRANSACTIONS

The Institute had the following transactions with related parties during the year. All transactions were recorded at fair market value (except where otherwise indicated).

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>Companies under Common Control</b>		
Administrative services income, at negotiated value	\$ 192,434	\$ 182,635
Interest income accrued on mortgage receivable	5,163	5,613
Office rent	63,300	61,108
<b>Metis Nation Saskatchewan</b>		
Other grants	30,120	10,000
Promotion expense	24,668	17,439
Contractual consulting expense	20,000	-
<b>MNS - New Breed Magazine</b>		
Promotion expense	4,857	4,500

Inter-fund administrative support/facility recovery expenses are charged by way of a transfer between the net assets of the administration fund and the other funds based on use of services.

### 11. COMMITMENTS

The Institute is committed under term leases as follows:

University of Regina classroom and office space to August 31, 2008 at a monthly rental of \$11,680.

University of Saskatoon classroom and office space to June 30, 2004 at a monthly rental of \$2,601.

Saskatoon office space to April 30, 2013 at a monthly rental of \$4,809.

### 12. ECONOMIC DEPENDENCE

The majority of funding for the operations of the Institute is provided by various levels of government. Funding is provided by annual grants and under contracts expiring on various dates.

### 13. PENSION PLAN

The Institute contributes to a pension plan for the employees based on a negotiated rate of contribution. The pension expense for the year was \$87,408 (2003 - \$90,032).

### 14. COMPARATIVE FIGURES

Certain of the comparative figures have been reclassified to conform with the current year's presentation.

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.**  
**Schedule of Other Revenue - Schedule 1**  
**Year Ended March 31, 2004**

	Administration		Core Service		Metis Cultural Centre		S.U.N.T.E.P.		2004		2003	
Tuition income	\$	-	\$	-	\$	-	\$	430,755	\$	430,755	\$	432,289
Fees for services		255,794		-		-		-		255,794		244,443
Teaching income		-		-		-		114,258		114,258		104,102
Sales and royalties		-		97,622		-		-		97,622		124,191
Prince Albert Grand Council		-		-		-		72,800		72,800		72,800
SaskCulture Inc.		-		17,500		4,000		-		21,500		7,500
Interest		20,070		-		-		-		20,070		14,290
City of Saskatoon		-		15,000		-		-		15,000		-
Miscellaneous		83		3,185		-		4,245		7,513		5,970
Metis Nation- Saskatchewan		-		3,231		-		-		3,231		10,000
Other grants		2,500		-		-		-		2,500		5,863
Saskatchewan Publishers Group		-		1,000		-		-		1,000		15,344
	\$	278,447	\$	137,538	\$	4,000	\$	622,058	\$	1,042,043	\$	1,036,792

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.**  
**Schedule of Operating Costs - Schedule 2**  
**Year Ended March 31, 2004**

	Administration		Core Service		Metis Cultural Centre		S.U.N.T.E.P.		2004		2003	
Building	\$	(20,622)	\$	169,368	\$	-	\$	146,929	\$	295,675	\$	220,269
Consulting and legal services		51,135		46,818		24,106		6,000		128,059		65,431
Other equipment expenses		15,385		27,547		343		33,611		76,886		56,526
Amortization		44,562		14,304		-		17,120		75,986		61,785
Telephone		9,682		22,805		-		26,181		58,668		43,732
Postage and courier		9,316		24,422		56		7,769		41,563		27,018
Computer services		7,248		13,448		-		8,285		28,981		24,931
Office supplies		8,254		8,149		-		9,433		25,836		26,330
Miscellaneous		2,769		5,462		359		14,972		23,562		9,138
Insurance		14,811		4,606		-		4,048		23,465		13,297
Duplicating		340		2,355		-		7,030		9,725		12,468
Bank charges		2,407		-		-		-		2,407		3,286
	\$	145,287	\$	339,284	\$	24,864	\$	281,378	\$	790,813	\$	564,211

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE OF NATIVE STUDIES AND APPLIED RESEARCH, INC.**  
**Schedule of Public Relations, Salaries and Benefits, and Travel and Sustenance Expenses - Schedule 3**  
**Year Ended March 31, 2004**

	Administration	Core Service	Metis Cultural		S.U.N.T.E.P.	2004	2003
			Centre				
<b>Public relations</b>							
Promotion, publicity and graduation	\$ 3,684	\$ 42,549	\$ -	\$ 14,002	\$ 60,235	\$ 52,883	
Recruitment	1,663	3,585	-	495	5,743	2,034	
Orientation	-	-	-	740	740	1,239	
	<b>5,347</b>	<b>46,134</b>	<b>-</b>	<b>15,237</b>	<b>66,718</b>	<b>56,156</b>	
<b>Salaries and benefits</b>							
Staff salaries and wages	265,304	413,043	62,839	997,489	1,738,675	1,594,315	
Staff benefits	67,166	65,793	9,597	142,188	284,744	269,073	
	<b>332,470</b>	<b>478,836</b>	<b>72,436</b>	<b>1,139,677</b>	<b>2,023,419</b>	<b>1,863,388</b>	
<b>Travel and sustenance</b>							
Staff and students	13,382	25,018	11,881	32,851	83,132	94,544	
Board	31,611	1,408	800	741	34,560	22,037	
	<b>\$ 44,993</b>	<b>\$ 26,426</b>	<b>\$ 12,681</b>	<b>\$ 33,592</b>	<b>\$ 117,692</b>	<b>\$ 116,581</b>	

**GABRIEL DUMONT COLLEGE, INC.**

***FINANCIAL STATEMENTS***

***March 31, 2004***

## Auditors' Report

To the Members  
**Gabriel Dumont College, Inc.**

We have audited the statement of financial position of **Gabriel Dumont College, Inc.** as at March 31, 2004 and the statements of operations, changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the organization's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the College as at March 31, 2004 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

*Deloitte & Touche LLP*

Chartered Accountants

Regina, Saskatchewan  
June 14, 2004

# GABRIEL DUMONT COLLEGE, INC.

## Statement of Financial Position

As at March 31, 2004

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>CURRENT ASSETS</b>		
Cash	\$ 441,482	\$ 222,585
Short-term investments	108,882	105,650
Accounts receivable	22,812	324,540
	<b>573,176</b>	652,775
<b>EQUIPMENT (Note 3)</b>	<b>39,725</b>	5,386
	<b>\$ 612,901</b>	\$ 658,161
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Accounts payable	\$ 5,515	\$ 5,400
Due to affiliate (Note 4)	46,333	121,262
	<b>51,848</b>	126,662
<b>NET ASSETS</b>		
Unrestricted	521,328	526,113
Invested in equipment	39,725	5,386
	<b>561,053</b>	531,499
	<b>\$ 612,901</b>	\$ 658,161

*See accompanying notes*

**ON BEHALF OF THE BOARD**

\_\_\_\_\_ **DIRECTOR**

\_\_\_\_\_ **DIRECTOR**

# GABRIEL DUMONT COLLEGE, INC.

## Statement of Operations

Year ended March 31, 2004

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>REVENUE</b>		
Government of Saskatchewan grant	\$ 149,000	\$ 135,029
Other grants	-	2,363
Tuition and student fees	102,214	190,144
Interest revenue	10,531	5,554
	<u>261,745</u>	<u>333,090</u>
<b>EXPENSES</b>		
Salaries and employee benefits	149,001	157,837
Tuition and student fees	48,715	4,929
Promotions	11,087	18,188
Amortization	9,931	1,347
Audit and legal	6,310	6,130
Miscellaneous	1,959	7,458
Computer	1,701	1,559
Start up allowance	1,600	600
Student recruitment	1,158	370
Insurance	699	269
Bank charges	30	108
Administrative services	-	6,845
Building - rental and maintenance	-	5,000
Duplicating	-	142
Equipment - operating	-	217
Office supplies	-	93
Telephone	-	620
Travel	-	2,960
	<u>232,191</u>	<u>214,672</u>
<b>NET REVENUE</b>	<b>\$ 29,554</b>	<b>\$ 118,418</b>

**GABRIEL DUMONT COLLEGE, INC.****Statement of Changes in Net Assets**

Year ended March 31, 2004

---

	<u>Unrestricted</u>	<u>Invested in Equipment</u>	<u>Total 2004</u>	<u>Total 2003</u>
Net assets, beginning of year	\$ 526,113	\$ 5,386	\$ 531,499	\$ 413,081
Net revenue	29,554	-	29,554	118,418
Amortization	9,931	(9,931)	-	-
Purchase of equipment	(44,270)	44,270	-	-
<b>NET ASSETS, END OF YEAR</b>	<b>\$ 521,328</b>	<b>\$ 39,725</b>	<b>\$ 561,053</b>	<b>\$ 531,499</b>

---

*See accompanying notes*

# GABRIEL DUMONT COLLEGE, INC.

## Statement of Cash Flows

Year ended March 31, 2004

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>OPERATING ACTIVITIES</b>		
Net revenue	\$ 29,554	\$ 118,418
Items not affecting cash:		
Amortization	9,931	1,347
Net change in non-cash working capital accounts (Note 5)	226,914	96,191
<b>CASH PROVIDED BY OPERATING ACTIVITIES</b>	<b>266,399</b>	<b>215,956</b>
<b>INVESTING ACTIVITIES</b>		
Increase in short-term investments	(3,232)	(2,143)
Purchase of equipment	(44,270)	-
<b>CASH USED IN INVESTING ACTIVITIES</b>	<b>(47,502)</b>	<b>(2,143)</b>
<b>INCREASE IN CASH</b>	<b>218,897</b>	<b>213,813</b>
<b>CASH, BEGINNING OF YEAR</b>	<b>222,585</b>	<b>8,772</b>
<b>CASH, END OF YEAR</b>	<b>\$ 441,482</b>	<b>\$ 222,585</b>

*See accompanying notes*

# GABRIEL DUMONT COLLEGE, INC.

## Notes to the Financial Statements

Year ended March 31, 2004

---

### 1. NATURE OF OPERATIONS

Gabriel Dumont College, Inc. (“GDC”, “the College”) has an affiliation with Saskatchewan Post-Secondary Education and Skills Training and the University of Saskatchewan. It provides a means of post-secondary education for Métis people. Non-Métis university students may enroll provided there is space available after Métis students have enrolled to a maximum total capacity of 40 people. The College is incorporated under the Non-Profit Corporations Act of Saskatchewan and as such is not subject to income tax under the Income Tax Act (Canada).

Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. controls Gabriel Dumont College, Inc., Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc., Dumont Technical Institute Inc., and the Gabriel Dumont Scholarship Foundation. The Board of Directors of Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. are the directors of all the controlled entities.

### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and reflect the following policies:

a) *Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the year. Actual results could differ from those estimates.

b) *Revenue recognition*

The College follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

c) *Short-term investments*

Short-term investments consist of an income fund with a Canadian chartered bank. The investment is recorded at cost.

**GABRIEL DUMONT COLLEGE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**Year ended March 31, 2004**

---

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)**

*d) Equipment*

Equipment is recorded at cost. Amortization is recorded in the accounts on the diminishing balance method at the following rates:

Computer equipment	20%
Other equipment	20%

Amortization is recorded in the month the assets are put into use such that the total cost of the assets will be charged to operations over the useful life of the assets.

*e) Employee benefits*

The College provides a defined contribution pension plan, life insurance, long and short-term disability coverage, dental, vision, and health care benefits to employees. Costs are expensed in year incurred.

*f) Financial Instruments*

For certain of the College's financial instruments, including short-term investments, accounts receivable and accounts payable, the carrying amounts approximate fair value due to the immediate or short-term maturity of these items.

**3. EQUIPMENT**

	<b>2004</b>		<b>2003</b>	
	<b>Cost</b>	<b>Accumulated Amortization</b>	<b>Cost</b>	<b>Accumulated Amortization</b>
Other equipment	\$ 9,818	\$ 5,509	\$ 9,818	\$ 4,432
Computer equipment	44,270	8,854	-	-
	<b>54,088</b>	<b>14,363</b>	9,818	4,432
Accumulated amortization	<b>14,363</b>		4,432	
	<b>\$ 39,725</b>		\$ 5,386	

**4. DUE TO AFFILIATE**

This represents amounts due to Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc., which are non-interest bearing and have no set repayment terms.

# GABRIEL DUMONT COLLEGE, INC.

## Notes to the Financial Statements

Year ended March 31, 2004

---

### 5. NET CHANGE IN NON-CASH WORKING CAPITAL ACCOUNTS

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Accounts receivable	\$ 301,728	\$ 4,237
Accounts payable	115	1,970
Due to affiliate	(74,929)	89,984
	<u>\$ 226,914</u>	<u>\$ 96,191</u>

### 6. PENSION PLAN

The College has established a defined contribution pension plan for the executive director, based on a negotiated rate of contribution. The pension expense for the current year was \$nil (\$1,357 - 2003).

### 7. RELATED PARTY TRANSACTIONS

Significant transactions undertaken with Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. during the year are as follows:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Office rent	\$ -	\$ 5,000
Administrative services	-	6,845

### 8. COMPARATIVE FIGURES

Certain of the comparative figures have been reclassified to conform with the current year's presentation.

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE  
COMMUNITY TRAINING  
RESIDENCE, INC.**

***FINANCIAL STATEMENTS***

***March 31, 2004***

## Auditors' Report

To the Members

**Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc.**

We have audited the statement of financial position of **Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc.** as at March 31, 2004 and the statements of operations and changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the organization's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the organization as at March 31, 2004 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

*Deloitte & Touche LLP*

Chartered Accountants

Regina, Saskatchewan  
August 27, 2004

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE COMMUNITY TRAINING RESIDENCE, INC.**

**Statement of Financial Position**

**As at March 31, 2004**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>CURRENT ASSETS</b>		
Cash	\$ 3,436	\$ 1,167
Accounts receivable and prepaid expenses	8,490	-
	<u>11,926</u>	<u>1,167</u>
<b>PROPERTY, PLANT &amp; EQUIPMENT (Note 3)</b>	<u>287,043</u>	<u>296,929</u>
	<u>\$ 298,969</u>	<u>\$ 298,096</u>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Accounts payable	\$ 17,753	\$ 20,074
Due to affiliate (Note 4)	270,101	246,778
	<u>287,854</u>	<u>266,852</u>
<b>DEBT (Note 5)</b>	<u>108,404</u>	<u>103,342</u>
	<u>396,258</u>	<u>370,194</u>
<b>NET ASSETS (DEFICIENCY)</b>		
Unrestricted - residence operations	(358,712)	(352,411)
Invested in property, plant & equipment	178,639	193,687
Restricted - building fund	82,784	86,726
	<u>- (97,289)</u>	<u>(71,998)</u>
	<u>\$ 298,969</u>	<u>\$ 298,196</u>

*See accompanying notes*

**ON BEHALF OF THE BOARD**

\_\_\_\_\_  
DIRECTOR

\_\_\_\_\_  
DIRECTOR

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE COMMUNITY TRAINING RESIDENCE, INC.**

**Statement of Operations and Changes in Net Assets**

Year ended March 31, 2004

	Unrestricted - Residence Operations	Invested in Property, Plant & Equipment	Restricted - Building Fund	Total 2004	Total 2003
<b>REVENUE</b>					
Department of Corrections and Public Safety	\$ -	\$ -	\$ 13,191	\$ 13,191	\$ 57,884
Interest and other miscellaneous income	2	-	-	2	40
	2	-	13,191	13,193	57,924
<b>EXPENSES</b>					
Audit and legal	6,278	-	-	6,278	6,650
Amortization	378	-	9,508	9,886	10,376
Insurance	-	-	2,169	2,169	1,707
Interest	-	-	5,162	5,162	8,476
Office supplies	25	-	-	25	70
Property taxes	-	-	11,143	11,143	10,855
Repairs and maintenance	-	-	3,821	3,821	409
	6,681	-	31,803	38,484	38,543
<b>NET (EXPENSE) REVENUE</b>	(6,679)	-	(18,612)	(25,291)	19,381
<b>NET ASSETS (DEFICIT), BEGINNING OF YEAR</b>	(352,411)	193,687	86,726	(71,998)	(91,379)
<b>INTERFUND TRANSFERS</b>					
- AMORTIZATION	378	(9,886)	9,508	-	-
- MORTGAGE INTEREST	-	(5,162)	5,162	-	-
<b>NET ASSETS (DEFICIT), END OF YEAR</b>	\$ (358,712)	\$ 178,639	\$ 82,784	\$ (97,289)	\$ (71,998)

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE COMMUNITY TRAINING RESIDENCE, INC.****Statement of Cash Flows****Year ended March 31, 2004**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>OPERATING ACTIVITIES</b>		
Net (expense) revenue	\$ (25,291)	\$ 19,381
Charges to operations not affecting cash		
Accrued mortgage interest	5,162	5,613
Amortization	9,886	10,376
Net change in non-cash working capital accounts (Note 6)	12,512	664
<b>CASH PROVIDED BY OPERATING ACTIVITIES</b>	<b>2,269</b>	<b>36,034</b>
<b>FINANCING ACTIVITIES</b>		
Repayment of debt	-	(39,901)
<b>CASH USED IN FINANCING ACTIVITIES</b>	<b>-</b>	<b>(39,901)</b>
<b>INCREASE (DECREASE) IN CASH</b>	<b>2,269</b>	<b>(3,867)</b>
<b>CASH, BEGINNING OF YEAR</b>	<b>1,167</b>	<b>5,034</b>
<b>CASH, END OF YEAR</b>	<b>\$ 3,436</b>	<b>\$ 1,167</b>

**Supplementary information:**

Interest paid	\$ -	\$ 522
---------------	------	--------

*See accompanying notes*

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE COMMUNITY TRAINING RESIDENCE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**Year ended March 31, 2004**

---

**1. NATURE OF ORGANIZATION**

Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc. (“CTR”) is a not-for-profit organization that was established to provide training and counselling to female offenders through funding from the Department of Corrections and Public Safety (formerly Saskatchewan Department of Justice). The funding agreement with the Department of Corrections and Public Safety under which the organization has carried on its operations for training expired on March 31, 1996. Under the terms of that agreement the Department of Corrections and Public Safety is required to lease the building out of which the organization’s operations have been conducted, until March 31, 2006. CTR expects to sell the residence to the Department of Corrections and Public Safety in the near future.

The organization is incorporated under the Non-Profit Corporations Act of Saskatchewan and as such is not subject to income tax under the Income Tax Act (Canada).

Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. controls Gabriel Dumont College, Inc., Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc., Dumont Technical Institute Inc., and the Gabriel Dumont Scholarship Foundation. The Board of Directors of Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. are the directors of all the controlled entities.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and reflect the following policies:

*a) Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the year. Actual results could differ from those estimates.

*b) Fund accounting*

Revenue and expenses related to program delivery and administrative activities are reported in the following funds:

*Residence Operations*

This fund is used for the general operations of the organization. All operational transactions are recorded in the accounts of this fund.

*Building Fund*

This fund includes revenues specifically designated by the Department of Corrections and Public Safety for the mortgage payments and related building expenses including amortization, insurance, interest and property taxes.

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE COMMUNITY TRAINING RESIDENCE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**Year ended March 31, 2004**

---

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)**

c) *Revenue recognition*

CTR follows the deferral method of accounting. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

d) *Property, plant & equipment*

Property, plant & equipment are initially recorded at cost. Donated assets are recorded at their estimated fair market value plus other costs incurred at the date of acquisition. Normal maintenance and repair expenditures are expensed as incurred.

Amortization is recorded in the accounts on the diminishing balance method at the following rates:

Furniture and equipment	20%
Building	4%

Amortization is charged for the full year in the year of acquisition. No amortization is taken in the year of disposal. It is expected that these procedures will charge operations with the total cost of the assets over the useful lives of the assets. Gains or losses on the disposal of individual assets are recognized in income in the year of disposal.

e) *Financial instruments*

For certain of the CTR's financial instruments, including accounts receivable and accounts payable, the carrying amounts approximate fair value due to the immediate or short-term maturity of these items.

**3. PROPERTY, PLANT & EQUIPMENT**

	<b>2004</b>		<b>2003</b>	
	<u>Cost</u>	<u>Accumulated Amortization</u>	<u>Cost</u>	<u>Accumulated Amortization</u>
Land	\$ 57,344	\$ -	\$ 57,344	\$ -
Furniture and equipment	33,657	32,145	33,657	31,767
Building	403,141	174,954	403,141	165,446
	<b>494,142</b>	<b>207,099</b>	494,142	197,213
Accumulated amortization	<b>207,099</b>		197,213	
	<b>\$ 287,043</b>		\$ 296,929	

**GABRIEL DUMONT INSTITUTE COMMUNITY TRAINING RESIDENCE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**Year ended March 31, 2004**

---

**4. DUE TO AFFILIATE**

The amounts due to Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. are non-interest bearing and have no set repayment terms.

**5. DEBT**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. loan due on demand bearing interest at CIBC prime plus 1% [4% at March 31, 2004; 5.75% at March 31, 2003] against which the building has been pledged as collateral. Unpaid interest is added to the debt balance. The Institute does not intend to demand repayment in the next year.	<u>\$ 108,404</u>	<u>\$ 103,242</u>

The carrying value of debt approximates fair value.

**6. NET CHANGE IN NON-CASH WORKING CAPITAL ACCOUNTS**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Accounts receivable and prepaid expenses	\$ (8,490)	\$ 114
Accounts payable	(2,321)	1,452
Interest payable	-	(2,609)
Due to affiliate	<u>23,323</u>	<u>1,707</u>
	<u>\$ 12,512</u>	<u>\$ 664</u>

**7. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

Significant transactions undertaken with related parties during the year are as follows:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research Inc.</b>		
Interest expense	\$ 5,162	\$ 5,614
<b>SaskNative Economic Development Corporation</b>		
Interest expense	-	<u>2,862</u>

Certain administrative functions of the organization are managed by Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. at no charge.

**THE GABRIEL DUMONT  
SCHOLARSHIP FOUNDATION II**

***FINANCIAL STATEMENTS***

***December 31, 2004***

## Auditors' Report

To the Members

### **The Gabriel Dumont Scholarship Foundation II**

We have audited the statement of financial position of The Gabriel Dumont Scholarship Foundation II as at December 31, 2004 and the statements of operations, changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Foundation's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Foundation as at December 31, 2004 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

*Deloitte & Touche LLP*

Chartered Accountants

Regina, Saskatchewan  
March 24, 2005

**THE GABRIEL DUMONT SCHOLARSHIP FOUNDATION II**  
**Statement of Financial Position**  
**As at December 31, 2004**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>ASSETS</b>		
Cash	\$ 39,449	\$ 9,100
Accounts receivable	32,026	42,317
Investments (Note 3)	1,165,519	1,188,732
	<b>\$ 1,236,994</b>	<b>\$ 1,240,149</b>
<b>LIABILITIES</b>		
Accounts payable to Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	\$ 5,700	\$ -
Deferred revenue	1,300	9,300
	<b>7,000</b>	<b>9,300</b>
<b>NET ASSETS</b>		
Unrestricted	189,994	230,849
Restricted for endowment purposes (Note 6)	1,040,000	1,000,000
	<b>1,229,994</b>	<b>1,230,849</b>
	<b>\$ 1,236,994</b>	<b>\$ 1,240,149</b>

*See accompanying notes*

**APPROVED BY THE BOARD**

..... Trustee

..... Trustee

**THE GABRIEL DUMONT SCHOLARSHIP FOUNDATION II**  
**Statement of Operations**  
Year ended December 31, 2004

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>REVENUE</b>		
Interest	\$ 57,032	\$ 59,488
Donations	18,000	7,200
	<u>75,032</u>	<u>66,688</u>
<b>EXPENSES</b>		
Administrative services	5,700	5,700
Bank charges	25	40
Scholarships (Note 4)	70,162	54,851
	<u>75,887</u>	<u>60,591</u>
<b>NET (EXPENSE) REVENUE</b>	<u>\$ (855)</u>	<u>\$ 6,097</u>

*See accompanying notes*

**THE GABRIEL DUMONT SCHOLARSHIP FOUNDATION II**  
**Statement of Changes in Net Assets**  
Year ended December 31, 2004

	Unrestricted	Restricted for Endowment Purposes	Total 2004	Total 2003
<b>BALANCE, BEGINNING</b>				
<b>OF YEAR</b>	\$ 230,849	\$ 1,000,000	\$ 1,230,849	\$ 1,224,752
Net expense revenue	(855)	-	(855)	6,097
Appropriation (Note 6)	(40,000)	40,000	-	-
<b>BALANCE, END OF YEAR</b>	<b>\$ 189,994</b>	<b>\$ 1,040,000</b>	<b>\$ 1,229,994</b>	<b>\$ 1,230,849</b>

*See accompanying notes*

**THE GABRIEL DUMONT SCHOLARSHIP FOUNDATION II**  
**Statement of Cash Flows**  
**Year ended December 31, 2004**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>CASH FLOWS FROM (USED IN) OPERATING ACTIVITIES</b>		
Net (expense) revenue	\$ (855)	\$ 6,097
Adjustment for non cash items		
Amortization of discount on investments	(753)	(899)
Changes in non-cash working capital		
Account receivable	10,291	(2,024)
Accounts payable to Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Reseach, Inc.	5,700	(761)
Deferred revenue	(8,000)	2,800
	<u>6,383</u>	<u>5,213</u>
<b>CASH FLOWS FROM (USED IN) INVESTING ACTIVITIES</b>		
Purchase of investments	(197,034)	(421,593)
Redemption of investments	221,000	421,326
	<u>23,966</u>	<u>(267)</u>
<b>NET INCREASE IN CASH</b>	<b>30,349</b>	<b>4,946</b>
<b>CASH POSITION, BEGINNING OF YEAR</b>	<b>9,100</b>	<b>4,154</b>
<b>CASH POSITION, END OF YEAR</b>	<b>\$ 39,449</b>	<b>\$ 9,100</b>

*See accompanying notes*

# **THE GABRIEL DUMONT SCHOLARSHIP FOUNDATION II**

## **Notes to the Financial Statements**

### **December 31, 2004**

---

#### **1. DESCRIPTION OF BUSINESS**

The Gabriel Dumont Scholarship Foundation II was established by a trust agreement between The Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. and the Trustees. This agreement specifies the restrictions under which the trust may be operated.

On April 1, 2000, the Foundation was incorporated and assets were transferred from the Gabriel Dumont Scholarship Foundation, in accordance with the Trust Agreement.

The purpose of the Foundation is to devote itself to charitable activities of which the primary purpose is the advancement of education of Métis and Non-Status Indians in the Province of Saskatchewan. It is registered with Canada Revenue Agency as a charitable organization and is therefore exempt from income tax.

Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. controls Gabriel Dumont College, Inc., Gabriel Dumont Institute Community Training Residence, Inc., Dumont Technical Institute Inc., and the Gabriel Dumont Scholarship Foundation II, as the Board of Directors of Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. are the same directors and the only directors of the controlled entities.

#### **2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and include the following significant accounting policies:

*a) Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the year. Actual results could differ from those estimations.

*b) Investments*

Investments are recorded at cost. A write-down is recorded if an impairment in value exists that is other than temporary.

*c) Revenue recognition*

The Foundation follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Interest revenue on investments is recorded as it is earned.

**THE GABRIEL DUMONT SCHOLARSHIP FOUNDATION II**  
**Notes to the Financial Statements**  
**December 31, 2004**

---

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)**

*d) Scholarships*

Scholarships are recorded as payable when the scholarships have been granted and the recipient has met all the requirements and obligations.

*e) Administrative services*

The Foundation is charged for administrative services provided by The Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. These charges are based on a percentage of interest revenue, not to exceed 10%.

**3. INVESTMENTS**

<b>2004</b>					
	Interest Rates	Guaranteed Investment Certificates and Treasury Bills	Federal and Provincial Bonds	<b>Total</b>	Total Market Value
2005	5.05-6.35	174,239	40,785	<b>215,024</b>	215,920
2006	3.40-5.80	137,509	73,318	<b>210,827</b>	208,405
2007	4.35-5.30	58,534	93,319	<b>151,853</b>	156,050
2008	4.20-4.55	402,888	-	<b>402,888</b>	402,888
2009	3.95-4.00	133,212	-	<b>133,212</b>	133,212
Thereafter	5.45	-	51,715	<b>51,715</b>	52,632
		\$ 906,382	\$ 259,137	<b>\$ 1,165,519</b>	\$ 1,169,107

**THE GABRIEL DUMONT SCHOLARSHIP FOUNDATION II**  
**Notes to the Financial Statements**  
**December 31, 2004**

---

**3. INVESTMENTS (continued)**

	<b>2003</b>				
	Interest Rates	Guaranteed Investment Certificates and Treasury Bills	Federal and Provincial Bonds	<b>Total</b>	Total Market Value
2004	2.50-5.95	\$ 171,000	\$ 49,892	\$ 220,892	\$ 221,451
2005	5.05-6.35	166,000	40,396	206,396	208,230
2006	4.10-5.80	79,124	74,608	153,732	152,606
2007	4.35-5.30	58,534	93,063	151,597	155,754
2008	4.20-4.55	402,887	-	402,887	402,887
Thereafter	5.45	-	53,228	53,228	55,136
		\$ 877,545	\$ 311,187	\$ 1,188,732	\$ 1,196,064

Under the terms of the trust agreement, the Endowment Fund can be invested only in investments which are guaranteed by government either through loan guarantee, issuance of bonds or depositor insurance. This criteria allows that, essentially, funds can only be invested in guaranteed investment certificates, treasury bills or government bonds.

**4. SCHOLARSHIPS**

The trust agreement restricts the amount of scholarships awarded each year. In 2004, the scholarships paid were within prescribed limits.

**5. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

The Foundation had the following transactions during the year with The Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.:

	<b>2004</b>	<b>2003</b>
Administrative services	\$ 5,700	\$ 5,700

**6. NET ASSETS RESTRICTED FOR ENDOWMENT PURPOSES**

In accordance with the terms of the original trust agreement, the principal amount originally endowed of \$600,000 must remain untouched. Furthermore, the trust agreement stipulates that attempts should be made to maintain the real value, in 1985 dollars, of the \$600,000 principal amount. The consumer price index has been used to measure incremental growth in the endowment. At December 31, 2004, the endowment met this objective.

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE INC.**

***FINANCIAL STATEMENTS***

***June 30, 2004***

## Auditors' Report

To the Members  
**Dumont Technical Institute Inc.**

We have audited the statement of financial position of **Dumont Technical Institute Inc.** as at June 30, 2004 and the statements of changes in net assets, operations and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Institute's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Institute as at June 30, 2004 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

*Deloitte & Touche LLP*

Chartered Accountants

Regina, Saskatchewan  
August 27, 2004

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE INC.**  
**Statement of Financial Position**  
As at June 30, 2004

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>CURRENT ASSETS</b>		
Cash	\$ 797,501	\$ 863,240
Short term investments	154,718	636,905
Accounts receivable	22,430	140,418
Prepaid expenses	12,607	9,842
Amount due from affiliate (Note 3)	-	22,735
	<b>987,256</b>	1,673,140
<b>LONG TERM INVESTMENTS</b> (Notes 4)	<b>499,520</b>	-
<b>PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT</b> (Note 5)	<b>726,239</b>	695,612
	<b>\$ 2,213,015</b>	<b>\$ 2,368,752</b>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 230,647	\$ 164,623
Amount due to affiliate (Note 3)	75,808	-
Deferred revenue	39,656	139,064
Unexpended contributions repayable (Note 6)	752,706	978,498
Current portion of term debt (Note 7)	17,335	252,976
	<b>1,116,152</b>	1,535,161
<b>TERM DEBT</b> (Note 7)	<b>222,198</b>	-
	<b>1,338,350</b>	1,535,161
<b>NET ASSETS</b>		
Invested in property, plant and equipment	486,706	442,636
Unrestricted	387,959	390,955
	<b>874,665</b>	833,591
	<b>\$ 2,213,015</b>	<b>\$ 2,368,752</b>

**ON BEHALF OF THE BOARD**

\_\_\_\_\_  
DIRECTOR

\_\_\_\_\_  
DIRECTOR

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE INC.**  
**Statement of Changes in Net Assets**  
Year ended June 30, 2004

	Invested in Property, Plant and Equipment	Core	Programming Funds		2003
			BE Programs	Other Programs	
<b>Balance, beginning of year</b>	\$ 442,636	\$ 390,955	\$ -	\$ -	\$ 754,750
Net revenue (expenses)	-	(184,276)	170,450	54,900	78,841
Purchase of property, plant and equipment	105,201	(105,201)	-	-	-
Amortization	(70,119)	70,119	-	-	-
Repayment of loan	13,443	(13,443)	-	-	-
Write off of property, plant and equipment	(4,455)	4,455	-	-	-
Interfund transfers for core services, equipment rental and facility recovery	-	225,350	(170,450)	(54,900)	-
<b>BALANCE, END OF YEAR</b>	\$ 486,706	\$ 387,959	\$ -	\$ -	\$ 874,665
					\$ 833,591

# DUMONT TECHNICAL INSTITUTE INC.

## Statement of Operations

Year ended June 30, 2004

	Core	BE Programs	Other Programs	2004	2003
<b>REVENUE</b>					
Facility rental income	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 41,275
Government of Saskatchewan grants	653,284	1,683,035	707,217	3,043,536	2,909,625
Interest income	36,857	-	-	36,857	33,893
Metis Nation of Saskatchewan					
- Clarence Campeau Development Fund	-	-	-	-	2,363
Miscellaneous	3,723	1,550	-	5,273	233
Other grants	-	-	-	-	134,119
Pathways	-	-	-	-	10,029
Saskatchewan Institute of Applied Science & Technology	-	-	-	-	23,143
Tuition and fees	-	-	554,850	554,850	373,437
	<b>693,864</b>	<b>1,684,585</b>	<b>1,262,067</b>	<b>3,640,516</b>	<b>3,528,117</b>
<b>EXPENSES</b>					
Administrative services	108,257	-	63,992	172,249	175,869
Amortization	70,119	-	-	70,119	62,591
Computer software support	9,068	9,760	3,464	22,292	28,133
Contractual services and consulting	5,875	13,760	4,907	24,542	30,062
Equipment	13,214	20,627	10,784	44,625	27,702
Instructional costs	8,663	308,591	403,043	720,297	846,183
Insurance	9,868	4,890	1,236	15,994	15,618
Interest and bank charges	19,678	-	-	19,678	26,666
Miscellaneous	6,352	4,272	776	11,400	25,206
Office supplies	16,103	22,634	9,807	48,544	60,160
Professional services	14,725	-	-	14,725	11,259
Public relations	14,229	2,012	2,399	18,640	28,366
Rent	59,726	102,123	90,028	251,877	218,975
Salaries	345,364	841,454	490,212	1,677,030	1,493,018
Staff and board travel	70,147	36,646	38,668	145,461	100,860
Staff benefits	79,292	132,804	76,463	288,559	258,041
Telephone and fax	27,460	14,562	11,388	53,410	40,567
	<b>878,140</b>	<b>1,514,135</b>	<b>1,207,167</b>	<b>3,599,442</b>	<b>3,449,276</b>
<b>NET REVENUE (EXPENSES)</b>	<b>\$ (184,276)</b>	<b>\$ 170,450</b>	<b>\$ 54,900</b>	<b>\$ 41,074</b>	<b>\$ 78,841</b>

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE INC.**  
**Statement of Cash Flows**  
**Year ended June 30, 2004**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>OPERATING ACTIVITIES</b>		
Net revenue	\$ 41,074	\$ 78,841
Add items not affecting cash		
Amortization	70,119	62,591
Write off of property, plant and equipment	4,455	7,325
Net change in non-cash working capital balance (Note 8)	(121,218)	(69,770)
<b>CASH PROVIDED BY OPERATING ACTIVITIES</b>	<b>(5,570)</b>	<b>78,987</b>
<b>INVESTING ACTIVITIES</b>		
Purchase of property, plant and equipment	(105,201)	(62,257)
<b>CASH USED IN INVESTING ACTIVITIES</b>	<b>(105,201)</b>	<b>(62,257)</b>
<b>FINANCING ACTIVITIES</b>		
Purchase of investments	(654,238)	(313,173)
Sale of investments	636,905	-
Amount due to affiliate	75,808	-
Repayment of term loan	(252,976)	(25,112)
Proceeds from term loan	239,533	-
<b>CASH USED IN FINANCING ACTIVITIES</b>	<b>45,032</b>	<b>(338,285)</b>
<b>DECREASE IN CASH</b>	<b>(65,739)</b>	<b>(321,555)</b>
<b>CASH, BEGINNING OF YEAR</b>	<b>863,240</b>	<b>1,184,795</b>
<b>CASH, END OF YEAR</b>	<b>\$ 797,501</b>	<b>\$ 863,240</b>
<b>Supplementary information:</b>		
Interest paid	\$ 13,965	\$ 25,111

# DUMONT TECHNICAL INSTITUTE, INC.

## Notes to the Financial Statements

June 30, 2004

---

### 1. NATURE OF ORGANIZATION

Dumont Technical Institute Inc. (“the Institute”) is an organization that provides Métis people in Saskatchewan the opportunity to obtain training and education through the Institute as well as its jointly controlled affiliates, Gabriel Dumont College, Inc. and Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc. The Institute is incorporated under the Non-Profit Corporations Act of Saskatchewan and as such is not subject to income tax under the Income Tax Act (Canada).

The Institute’s operations are divided into three main segments.

- The Core operations are responsible for program coordination, resource management, strategic planning, provision of counseling services and the day-to-day functions of the Institute.
- The Basic Education Programming (BE) includes a wide range of programs aimed at increasing the education and literacy levels of course participants. Programs offered under the BE include adult secondary education, life skills and employment enhancement.
- Other programs offered include a wide range of technical programming with the aim of equipping students with the necessary knowledge and skills to enter the labour market.

The majority of these skills training programs are accredited through Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology (SIAST).

### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles applied within the framework of the accounting policies summarized below:

*a) Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the year. Actual results could differ from those estimates.

*b) Revenue recognition*

The Institute follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured. Contract revenue is recognized as service is provided under the contract.

# DUMONT TECHNICAL INSTITUTE, INC.

## Notes to the Financial Statements

June 30, 2004

---

### 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

c) *Investments*

Short-term investments consist of a money market mutual fund with a Canadian chartered bank. The investment is recorded at the lower of cost and market.

Long-term investments consist of fixed income bond pooled funds and are carried at cost unless there is an other than temporary impairment in value.

d) *Property, plant and equipment*

Property, plant and equipment are initially recorded at cost. Normal maintenance and repair expenditures are expensed as incurred. Amortization has been provided on the diminishing balance method at the following rates:

Furniture and equipment	20%
Building	5%
Leasehold improvements	Straight line – 10 years

Amortization is charged in the year of acquisition for the full year. No amortization is charged in the year of disposal. It is expected that these procedures will charge operations with the total cost of the assets over the useful life of the assets. Any gain or loss on the disposal of individual assets is recognized in income in the year of disposal.

e) *Employee benefits*

The Institute provides a defined contribution pension plan, life insurance, long and short-term disability coverage, dental, vision, and health care benefits to employees. Costs are expensed in the year incurred.

f) *Financial instruments*

For certain of the Institute's financial instruments, including short-term investments, accounts receivable and accounts payable, the carrying amounts approximate fair value due to the immediate or short-term maturity of these items.

### 3. AMOUNT DUE FROM/ TO AFFILIATES

Amounts due to/from affiliates bear no interest and have no fixed repayment.

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>Due from affiliates</b>		
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	\$ -	\$ 22,735
<b>Due to affiliates</b>		
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	\$ 75,808	\$ -

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**June 30, 2004**

---

**4. LONG TERM INVESTMENTS**

	<b>2004</b>		<b>2003</b>	
	<u>Market Value</u>	<u>Cost</u>	<u>Market Value</u>	<u>Cost</u>
Imperial Short term Bond Pool	\$ 322,982	\$ 329,026	\$ -	\$ -
Imperial Canadian Bond Pool	115,826	118,811	-	-
Imperial International Bond Pool	50,794	51,683	-	-
	<u>\$ 489,602</u>	<u>\$ 499,520</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ -</u>

**5. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT**

	<b>2004</b>		<b>2003</b>	
	<u>Cost</u>	<u>Accumulated Amortization</u>	<u>Cost</u>	<u>Accumulated Amortization</u>
Land	\$ 109,574	\$ -	\$ 109,574	\$ -
Furniture and equipment	389,718	207,755	335,817	175,883
Building	530,213	95,511	496,987	70,883
	<u>1,029,505</u>	<u>303,266</u>	<u>942,378</u>	<u>246,766</u>
Accumulated amortization	<u>303,266</u>		<u>246,766</u>	
	<u>\$ 726,239</u>		<u>\$ 695,612</u>	

**6. UNEXPENDED CONTRIBUTIONS REPAYABLE**

Unexpended contributions repayable consist of education program funds from the Government of Saskatchewan. These funds are used to provide courses under the Basic Education Program, Saskatchewan Skills Extension Program, the Saskatchewan Quick Skills Program and the Saskatchewan Link to Employment Program. Funds received in excess of course expenses must be repaid and are therefore, recorded as a liability.

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**June 30, 2004**

---

**7. TERM DEBT**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b>CIBC</b>		
Demand installment loan due November, 2003, repayable in monthly blended instalments of \$3,863.35 principal plus interest at fixed 8.7% against which the building has been pledged as collateral.	\$ -	\$ 252,976
<b>Metis Nation-Saskatchewan Secretariat Inc.</b>		
<b>Operating as Clarence Campeau Development Fund</b>		
Term loan due December, 2008, repayable in monthly blended instalments of \$2,430.56 bearing interest at Bank of Nova Scotia prime plus 2% [5.00% at June 30, 2004] against which the building has been pledged as collateral.	<b>239,533</b>	-
	<b>239,533</b>	252,976
Less current portion	<b>17,335</b>	252,976
	<b>\$ 222,198</b>	\$ -

Principal payments over the next five years are as follows:

2005	\$ 17,335
2006	18,034
2007	18,957
2008	19,927
2009	20,946

The carrying value of debt approximates fair value.

**8. NET CHANGE IN NON-CASH WORKING CAPITAL BALANCES**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
Accounts receivable	\$ 117,988	\$ (26,403)
Prepaid expenses	(2,765)	225
Amount due from affiliate	22,735	54,492
Accounts payable and accrued liabilities	66,024	72,720
Deferred revenue	(99,408)	(10,260)
Unexpended contributions repayable	(225,792)	(160,544)
	<b>\$ (121,218)</b>	<b>\$ (69,770)</b>

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**June 30, 2004**

---

**9. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<i>Public relations</i>		
MNS New Breed	\$ -	\$ 956
Métis Nation - Saskatchewan	9,395	16,666
Clearwater Clear Lake Metis Council	333	3,000
Métis Elders of Saskatchewan	-	1,000
Western Region II	250	250
Regina Metis Woman	409	-
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	58	138
<i>Mortgage Interest</i>		
Clarence Campeau Development Fund	5,830	-
<i>Contractual services and consulting</i>		
Provincial Métis Housing	-	573
<i>Equipment</i>		
Western Region I Youth	-	900
Fort Battleford Urban	1,434	-
<i>Miscellaneous</i>		
MNS New Breed	-	65
Métis Nation - Saskatchewan	-	20
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	4,415	3,233
Metis Sports & Culture	500	-
Nipawin Metis Local	845	-
Prince Albert Metis Woman	300	-
Fort Battleford Urban	660	-
<i>Staff and board travel</i>		
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	37,500	9,000
<i>Administrative services expense</i>		
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	172,249	175,869
<i>Rent expense</i>		
Duck Lake Metis Local #10	1,147	12,621
Métis Nation of Saskatchewan LaLoche Local #39		2,869
Eastern Region II A	11,254	17,388
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	65,651	59,843
Clearwater Clear Lake Métis Council	17,211	16,474
Nipawin Metis Local	17,211	-
Fort Battleford Urban	4,303	-

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**June 30, 2004**

---

**9. RELATED PARTY TRANSACTIONS (continued)**

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
<b><i>Revenue - tuition and fees</i></b>		
Métis Employment & Training of Saskatchewan Inc.	\$ 444,209	\$ 268,467
<b><i>Revenue - pathways</i></b>		
Métis Employment & Training of Saskatchewan Inc.	-	8,991
<b><i>Revenue</i></b>		
Métis Nation of Saskatchewan Clarence Campeau Development Fund	-	2,363
Métis National Council	-	16,998
<b><i>Facility rental income</i></b>		
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	-	41,275
<b><i>Account receivable</i></b>		
Métis Employment & Training of Saskatchewan Inc.	-	36,270
<b><i>Accounts payable</i></b>		
Gabriel Dumont Institute of Native Studies and Applied Research, Inc.	379	-
Métis Employment & Training of Saskatchewan Inc.	40,962	1,158
Moose Jaw Métis Local #160	1,146	1,146
Métis National Council	3,102	3,102
Clarence Campeau Development Fund	877	-
Regina Metis Sport & Culture	500	-

The Institute conducts business with several organizations which are affiliated through the Métis Nation of Saskatchewan. The following activities and balances above are included in the accounts. All transactions were recorded at exchange value.

**10. COMMITMENTS**

The Institute is committed under various term leases with payment due as follows:

2005	\$ 53,786
2006	6,156
2007	6,156
2008	3,078

**11. ECONOMIC DEPENDENCE**

The majority of funding for the operations of the Institute is provided by the Government of Saskatchewan. Funding is provided by annual grants and under contracts expiring on various dates.

**DUMONT TECHNICAL INSTITUTE, INC.**  
**Notes to the Financial Statements**  
**June 30, 2004**

---

**12. PENSION PLAN**

The Institute contributed to a defined contribution pension plan that provides pension for the employees, based on a negotiated rate of contribution. The pension expense for the year was \$76,526 (2003 - \$63,934).







**Gabriel Dumont Institute**  
Room 210, College West  
University of Regina  
3737 Wascana Parkway  
Regina, SK S4S 0A2  
(T): 306-347-4100  
(F): 306-565-0809

**Gabriel Dumont Institute**  
2 - 604 22nd Street West  
Saskatoon, SK S7M 5W1  
(T): 306-934-4941  
(F): 306-244-0252

**SUNTEP Regina**  
Room 227, College West  
University of Regina  
3737 Wascana Parkway  
Regina, SK S4S 0A2  
(T): 306-347-4110  
(F): 306-347-4119

**SUNTEP Saskatoon**  
Room 7 - McLean Hall  
University of Saskatchewan  
106 Wiggins Road  
Saskatoon, SK S7N 5E6  
(T): 306-975-7095  
(F): 306-975-1108

**SUNTEP Prince Albert**  
48 - 12th Street East  
Prince Albert, SK S6V 1B2  
(T): 306-764-1797  
(F): 306-764-3995

**Dumont Technical Institute**  
917 - 22nd Street West  
Saskatoon, SK S7M 0R9  
(T): 306-242-6070  
(F): 306-242-0002

Graphic Design: [www.greenduplex.com](http://www.greenduplex.com)

Photo courtesy: The late James and Stella Lavalley  
Gabriel Dumont Institute Collection

[www.gdins.org](http://www.gdins.org)  
[www.metismuseum.ca](http://www.metismuseum.ca)